

Dziennik Urzędowy L 243

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 49
6 września 2006

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1318/2006 z dnia 5 września 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw	1
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1319/2006 z dnia 5 września 2006 r. w sprawie wymiany między państwami członkowskimi a Komisją określonych informacji dotyczących wieprzowiny (Wersja skodyfikowana)	3
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1320/2006 z dnia 5 września 2006 r. ustanawiające zasady przejścia do systemu wsparcia rozwoju obszarów wiejskich określonego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1698/2005	6
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1321/2006 z dnia 5 września 2006 r. ustalające należności przywozowe mające zastosowanie do ryżu łuskanego począwszy od dnia 6 września 2006 r.	20

II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

Rada

2006/592/WE:

★ Decyzja Rady z dnia 5 maja 2006 r. w sprawie podpisania oraz tymczasowego stosowania Umowy między Wspólnotą Europejską a Rządem Republiki Singapuru dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych	21
Umowa między Wspólnotą Europejską a Rządem Republiki Singapuru dotycząca pewnych aspektów usług lotniczych	22

Komisja

2006/593/WE:

★ Decyzja Komisji z dnia 4 sierpnia 2006 r. ustalająca indykatywny podział środków na zobowiązania między państwa członkowskie dla celu „konkurencyjność regionalna oraz zatrudnienie” w latach 2007–2013 (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3472)	32
--	----

2006/594/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 4 sierpnia 2006 r. ustalająca indykatywny podział środków na zobowiązania między państwa członkowskie dla celu „konwergencja” w latach 2007–2013 (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3474)** 37

2006/595/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 4 sierpnia 2006 r. ustalająca wykaz regionów kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konwergencja” w latach 2007–2013 (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3475)** 44

2006/596/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 4 sierpnia 2006 r. ustalająca wykaz państw członkowskich kwalifikujących się do finansowania z Funduszu Spójności w latach 2007–2013 (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3479)** 47

2006/597/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 4 sierpnia 2006 r. ustalająca wykaz regionów kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych na zasadzie przejściowej i szczególnej w ramach celu „konkurencyjność regionalna i zatrudnienie” w latach 2007–2013 (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3480)** 49



I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1318/2006

z dnia 5 września 2006 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 6 września 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 września 2006 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich*

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 5 września 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	83,4
	999	83,4
0707 00 05	052	90,4
	999	90,4
0709 90 70	052	94,1
	999	94,1
0805 50 10	388	58,5
	524	43,5
	528	59,3
	999	53,8
0806 10 10	052	83,0
	220	178,5
	400	181,8
	624	120,4
	999	140,9
0808 10 80	388	89,4
	400	92,7
	508	79,0
	512	97,0
	528	59,3
	720	81,1
	800	174,2
	804	108,9
999	97,7	
0808 20 50	052	120,0
	388	89,4
	720	88,3
	999	99,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	124,4
	999	124,4
0809 40 05	052	74,5
	066	44,6
	098	41,6
	624	150,6
	999	77,8

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1319/2006

z dnia 5 września 2006 r.

w sprawie wymiany między państwami członkowskimi a Komisją określonych informacji dotyczących wieprzowiny

(Wersja skodyfikowana)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 22,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2806/79 z dnia 13 grudnia 1979 r. w sprawie wymiany między państwami członkowskimi a Komisją pewnych informacji dotyczących wieprzowiny i uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2330/74 ⁽²⁾ zostało znacząco zmienione ⁽³⁾. Dla zapewnienia jasności i zrozumiałości powinno więc zostać skodyfikowane.

(2) Artykuł 22 rozporządzenia (EWG) nr 2759/75 przewiduje, że państwa członkowskie i Komisja przekazują sobie wzajemnie informacje niezbędne do stosowania tego rozporządzenia. Jeżeli informacje, których wymaga funkcjonowanie organizacji rynku, mają być dostępne we właściwym czasie i w jednolitej formie, niezbędne jest dokładne określenie zobowiązań państw członkowskich w zakresie przekazywania informacji.

(3) Stosowanie środków interwencyjnych przewidzianych w art. 3 rozporządzenia (EWG) nr 2759/75 wymaga dokładnej znajomości rynku. W celu uzyskania najwyższego stopnia porównywalności cen poubojowych świń powinno się uwzględniać notowania ustalone zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1128/2006 z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie etapu handlu, do którego odnosi się przeciętna cena tusz wieprzowych ⁽⁴⁾. W przypadku cen prosiąt konieczne jest stałe szacowanie perspektyw na rynku, w szczególności aby zawsze mieć jego wierny obraz oraz aby móc w odpowiednim czasie przygotować środki interwencyjne.

(4) Może się zdarzyć, że Komisja nie otrzyma notowań. Należy unikać sytuacji, gdy brak notowania powoduje nadmierną zmianę cen rynkowych w obliczeniach Komisji. Należy zatem przewidzieć możliwość zastąpienia brakującego notowania lub notowań ostatnim dostępnym notowaniem. Korzystanie z ostatniego dostępnego notowania nie jest jednak możliwe po pewnym okresie braku notowań, co może prowadzić do domniemania anormalnej sytuacji na danym rynku.

(5) W celu zdobycia możliwie najdokładniejszego obrazu rynku pożądanym jest, aby Komisja miała regularny dostęp do informacji o innych produktach w sektorze wieprzowiny, jak również do innych informacji, którymi dysponują państwa członkowskie.

(6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wieprzowiny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Najpóźniej w czwartek każdego tygodnia państwa członkowskie przekazują Komisji następujące informacje dotyczące poprzedniego tygodnia:

a) notowania ustalone zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1128/2006;

b) reprezentatywne notowania w odniesieniu do pojedynczych prosiąt o średniej żywej wadze około 20 kg.

2. W przypadku nieotrzymania jednego lub więcej notowań Komisja bierze pod uwagę ostatnie dostępne notowanie. W przypadku braku notowań z trzech kolejnych tygodni Komisja nie bierze już ich pod uwagę.

⁽¹⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ Dz.U. L 319 z 14.12.1979, str. 17. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 3574/86 (Dz.U. L 331 z 25.11.1986, str. 9).

⁽³⁾ Patrz: załącznik I.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 201 z 25.7.2006, str. 6.

Artykuł 2

Raz w miesiącu państwa członkowskie przekazują Komisji, za poprzedni miesiąc: średnią notowań tusz wieprzowych klas handlowych E do P, wymienionych w art. 3 ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 3220/84 ⁽¹⁾.

Artykuł 3

Na wniosek Komisji państwa członkowskie przekazują następujące informacje, gdy są one dostępne, w odniesieniu do produktów określonych w rozporządzeniu (EWG) nr 2759/75:

- a) ceny rynkowe w państwach członkowskich dla produktów przywożonych z państw trzecich;
- b) ceny obowiązujące na reprezentatywnym rynku w państwach trzecich.

Artykuł 4

Komisja ocenia informacje przekazane przez państwa członkowskie i przekazuje je Komitetowi Zarządzającemu ds. Wieprzowiny.

Artykuł 5

Rozporządzenie (EWG) nr 2806/79 zostaje uchylone.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia należy odczytywać jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku II.

Artykuł 6

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 września 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 301 z 20.11.1984, str. 1.

ZAŁĄCZNIK I

Uchylone rozporządzenie i jego zmiana

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2806/79	(Dz.U. L 319 z 14.12.1979, str. 17)
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3574/86	(Dz.U. L 331 z 25.11.1986, str. 9)

ZAŁĄCZNIK II

TABELA KORELACJI

Rozporządzenie (EWG) nr 2806/79	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1	Artykuł 1
Artykuł 2 zdanie wprowadzające i tiret pierwsze	Artykuł 2
Artykuł 2 tiret drugie	—
Artykuły 3 i 4	Artykuły 3 i 4
Artykuł 5	—
—	Artykuł 5
Artykuł 6	Artykuł 6
—	Załącznik I
—	Załącznik II

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1320/2006**z dnia 5 września 2006 r.****ustanawiające zasady przejścia do systemu wsparcia rozwoju obszarów wiejskich określonego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1698/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Traktat o przystąpieniu do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji,

uwzględniając Akt przystąpienia Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji do Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 32 ust. 5,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 92 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 1698/2005 ma być stosowane od dnia 1 stycznia 2007 r. Jednak przepisy rozporządzenia Rady (WE) nr 1257/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) ⁽²⁾, uchylone art. 93 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 z dniem 1 stycznia 2007 r., mają być nadal stosowane w odniesieniu do działań zatwierdzonych przez Komisję zgodnie z tymi przepisami do dnia 1 stycznia 2007 r.

(2) W celu ułatwienia przejścia z obowiązujących systemów wsparcia określonych w rozporządzeniu (WE) nr 1257/1999 do systemu wsparcia rozwoju obszarów wiejskich określonego w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005, obejmującego okres programowania rozpo-

czynający się dnia 1 stycznia 2007 r. (zwany dalej „nowym okresem programowania”), należy przyjąć przepisy przejściowe celem uniknięcia trudności lub opóźnień we wdrażaniu programu wsparcia rozwoju obszarów wiejskich w okresie przejściowym.

(3) Wsparcie rozwoju obszarów wiejskich na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 ma obejmować nowy okres programowania, natomiast wsparcie rozwoju obszarów wiejskich na mocy rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 obejmuje okres programowania kończący się dnia 31 grudnia 2006 r. (zwany dalej „obecnym okresem programowania”). W zależności od źródła finansowania oraz jego zasad zarządzania finansowego w obecnym okresie programowania, zgodnie z art. 35 i 36 oraz art. 47b ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, należy dokonać rozróżnienia między wsparciem z Sekcji Gwarancji EFOGR opartym na niezróżnicowanych środkach budżetowych i roku budżetowym kończącym się dnia 15 października 2006 r. w państwach członkowskich UE zgodnie ze stanem na dzień 30 kwietnia 2004 r., z jednej strony, a wsparciem z Sekcji Orientacji i Gwarancji EFOGR dla wszystkich państw członkowskich zgodnie z przepisami art. 29–32 rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiającego przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych ⁽³⁾, z drugiej strony. W ostatnim przypadku końcowy termin kwalifikowalności wydatków określają decyzje zatwierdzające wsparcie Wspólnoty.

(4) W przypadku wsparcia rozwoju obszarów wiejskich, finansowanego z Sekcji Gwarancji EFOGR i związanego z programowaniem w państwach członkowskich UE zgodnie ze stanem na dzień 30 kwietnia 2004 r., powinny zostać ustanowione przepisy przejściowe dotyczące płatności w okresie od dnia 16 października do dnia 31 grudnia 2006 r. oraz zobowiązań wobec beneficjentów w obecnym okresie programowania, których płatności mogą być dokonywane po dniu 31 grudnia 2006 r. w trakcie nowego okresu programowania.

(5) W przypadku innego wsparcia z Sekcji Orientacji lub Gwarancji EFOGR we wszystkich państwach członkowskich, których to dotyczy, zgodnie z art. 29–32

⁽¹⁾ Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 80. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2223/2004 (Dz.U. L 379 z 24.12.2004, str. 1).

⁽³⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 173/2005 (Dz.U. L 29 z 2.2.2005, str. 3).

- rozporządzenia (WE) nr 1260/1999, z uwagi na częściowe pokrywanie się obecnego i nowego okresu programowania – od dnia 1 stycznia 2007 r. do końcowego terminu kwalifikowalności wydatków ustalonej na mocy decyzji zatwierdzających wsparcie Wspólnoty – należy dokonać przejściowych ustaleń w zakresie ogólnych zasad oraz określonych środków rozwoju obszarów wiejskich, w tym środków związanych z wieloletnimi zobowiązaniami. W przypadku obszarów o niekorzystnych warunkach gospodarowania i środków rolno-środowiskowych art. 5 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiającego określone systemy wsparcia dla rolników⁽¹⁾ zezwala na zastosowanie dobrych praktyk rolniczych w ramach rozporządzenia (WE) nr 1257/1999. W odniesieniu szczególnie do środków rolno-środowiskowych art. 21 ust. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 817/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1257/1999 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR)⁽²⁾ umożliwia państwom członkowskim rozszerzenie zobowiązań rolno-środowiskowych w obecnym okresie programowania.
- (6) Istnieje potrzeba zapewnienia przejścia pomiędzy dwoma okresami programowania w związku z odstępstwem w sprawie zachowania zgodności z normami wspólnotowymi zgodnie z art. 33l ust. 2a oraz 2b rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 w Republice Czeskiej, Estonii, na Cyprze, Łotwie, Litwie, Węgrzech, Malcie, w Polsce, Słowenii i Słowacji (zwanymi dalej „nowymi państwami członkowskimi”).
- (7) W celu zapewnienia lepszego wdrażania środków rolno-środowiskowych i dotyczących poprawy dobrostanu zwierząt w nowym okresie programowania, państwa członkowskie powinny mieć możliwość zezwolenia na przekształcenie zobowiązań odnoszących się do środków rolno-środowiskowych i dotyczących poprawy dobrostanu zwierząt, podjętych na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, na nowe zobowiązanie podjęte zasadniczo na okres od pięciu do siedmiu lat na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, pod warunkiem że nowe zobowiązanie ma korzystny wpływ na środowisko lub na dobrostan zwierząt.
- (8) Istnieje potrzeba stworzenia określonych zasad przejściowych w sprawie wydatków przeznaczonych na pomoc
- techniczną, w tym na ocenę *ex ante* i *ex post* dla wszystkich typów programowania.
- (9) Należy zapewnić przejście do nowego okresu programowania w przypadku niektórych środków związanych z wieloletnimi zobowiązaniami na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 1268/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. w sprawie wspólnotowych środków pomocowych na rzecz działań przedakcesyjnych w dziedzinie rolnictwa oraz rozwoju obszarów wiejskich w państwach Europy Środkowej i Wschodniej ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej w okresie przedakcesyjnym⁽³⁾ w nowych państwach członkowskich.
- (10) Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby operacje przejściowe były wyraźnie określone w ich systemach zarządzania i kontroli. Ma to szczególnie duże znaczenie w przypadku niektórych typów wsparcia we wszystkich państwach członkowskich i zmierza do zapewnienia sprawnego zarządzania finansami oraz wykluczenia wszelkiego ryzyka podwójnego finansowania wskutek częściowego pokrywania się okresów programowania, począwszy od dnia 1 stycznia 2007 r. do końcowego terminu kwalifikowalności wydatków ustalonego na mocy decyzji zatwierdzających wsparcie Wspólnoty.
- (11) Należy udostępnić tabelę korelacji między środkami obowiązującymi w obecnym i nowym okresie programowania, aby wyraźnie określić środki rozwoju obszarów wiejskich we wspomnianych okresach programowania,
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Rozwoju Obszarów Wiejskich,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

TYTUŁ I

ZAKRES I DEFINICJE

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie ustanawia szczegółowe zasady ułatwiające przejście z okresu programowania rozwoju obszarów wiejskich na mocy rozporządzeń (WE) nr 1257/1999 i (WE) nr 1268/1999, do okresu programowania określonego rozporządzeniem (WE) nr 1698/2005.

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1156/2006 (Dz.U. L 208 z 29.7.2006, str. 3).

⁽²⁾ Dz.U. L 153 z 30.4.2004, str. 30. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1360/2005 (Dz.U. L 214 z 19.8.2005, str. 55).

⁽³⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 87. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2112/2005 (Dz.U. L 344 z 27.12.2005, str. 23).

Artykuł 2

Dla celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

a) „środki współfinansowane z Sekcji Gwarancji EFOGR” to środki rozwoju obszarów wiejskich, o których stanowi rozporządzenie (WE) nr 1257/1999, współfinansowane z Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) i stosowane w państwach członkowskich UE zgodnie ze stanem na dzień 30 kwietnia 2004 r.;

b) „środki współfinansowane z Sekcji Orientacji lub Sekcji Gwarancji EFOGR” to:

i) środki rozwoju obszarów wiejskich, o których stanowi rozporządzenie (WE) nr 1257/1999, współfinansowane z Sekcji Orientacji EFOGR, stosowane we wszystkich państwach członkowskich, oraz do których stosuje się rozporządzenie (WE) nr 1260/1999;

ii) środki w ramach inicjatywy wspólnotowej Leader, o której stanowi art. 20 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1260/1999;

iii) środki rozwoju obszarów wiejskich, o których stanowi rozporządzenie (WE) nr 1257/1999, współfinansowane z Sekcji Gwarancji EFOGR, stosowane w nowych państwach członkowskich, oraz do których stosują się art. 29–32 rozporządzenia (WE) nr 1260/1999;

c) „nowe państwa członkowskie” to Republika Czeska, Estonia, Cypr, Łotwa, Litwa, Węgry, Malta, Polska, Słowenia i Słowacja;

d) „obecny okres programowania” to okres programowania określony w rozporządzeniu (WE) nr 1257/1999, kończący się w dniu 31 grudnia 2006 r.;

e) „nowy okres programowania” to okres programowania określony w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005, rozpoczynający się dnia 1 stycznia 2007 r.;

f) „zobowiązania” to zobowiązania prawne podjęte na rzecz beneficjentów środków rozwoju obszarów wiejskich przez państwa członkowskie;

g) „płatności” to płatności dokonywane przez państwa członkowskie na rzecz beneficjentów środków rozwoju obszarów wiejskich;

h) „wieloletnie zobowiązania” to zobowiązania odnoszące się do:

i) następujących środków: wcześniejszej emerytury dla rolników i robotników rolnych, środków rolno-środowiskowych i dotyczących poprawy dobrostanu zwierząt, pomocy rolnikom w spełnianiu norm, wsparcia dla rolników w zakresie jakości żywności, zalesiania gruntów rolnych, wsparcia dla gospodarstw niskotowarowych oraz wspierania tworzenia grup producentów;

ii) wsparcia za pomocą dotacji na spłatę odsetek oraz wsparcia za pomocą dzierżaw, a także wsparcia podejmowania działalności przez młodych rolników, gdy jednorazowa premia, o której mowa w art. 8 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, jest rozłożona na kilka rat wypłacanych w okresie przekraczającym 12 miesięcy od daty wypłacenia pierwszej raty.

TYTUŁ II

PRZEPISY PRZEJŚCIOWE DOTYCZĄCE ROZPORZĄDZENIA (WE) NR 1257/1999

ROZDZIAŁ 1

Środki współfinansowane z Sekcji Gwarancji EFOGR

Artykuł 3

1. Płatności dokonywane w okresie od dnia 16 października do dnia 31 grudnia 2006 r. w obecnym okresie programowania będą kwalifikowalne w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) zgodnie z art. 39 ust. 1 lit. c) rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005⁽¹⁾ jedynie wówczas, jeśli zostały dokonane po sfinalizowaniu płatności zatwierdzonych zgodnie z art. 39 ust. 1 lit. a) zdanie drugie tego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 209 z 11.8.2005, str. 1.

Kwalifikujące się płatności, o których mowa w akapicie pierwszym, zostaną zadeklarowane do Komisji do dnia 31 stycznia 2007 r., niezależnie od decyzji Komisji w sprawie zatwierdzenia danego programu rozwoju obszarów wiejskich. Jednak Komisja dokonuje płatności jedynie pod warunkiem zatwierdzenia przez nią programu.

2. Wydatki związane ze zobowiązaniami podjętymi w obecnym okresie programowania, dla których płatności mają być dokonane po dniu 31 grudnia 2006 r., będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania.

Jednak płatności dotyczące zobowiązań innych niż wieloletnie, podjętych nie później niż 31 grudnia 2006 r., muszą spełniać warunki kwalifikowalności dla nowego okresu programowania, o ile wykraczają poza datę 31 grudnia 2008 r.

Programy rozwoju obszarów wiejskich dla nowego okresu programowania muszą przewidywać wydatki, o których mowa w akapicie pierwszym.

ROZDZIAŁ 2

Środki współfinansowane z Sekcji Orientacji lub Sekcji Gwarancji EFOGR

Sekcja 1

Zasady ogólne

Artykuł 4

1. Bez uszczerbku dla przepisów art. 5 i 6, państwa członkowskie mogą nadal, w ramach obecnego okresu programowania, podejmować zobowiązania i dokonywać płatności od dnia 1 stycznia 2007 r. do końcowego terminu kwalifikowalności wydatków, określonego w decyzjach zatwierdzających wsparcie Wspólnoty dla programów operacyjnych lub w dokumentach programowych w zakresie rozwoju obszarów wiejskich.

Jednak w przypadku danego typu środków lub środków towarzyszących, wymienionych w załączniku I, państwa członkowskie rozpoczną podejmowanie zobowiązań na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 od daty zaprzestania podejmowania

zobowiązań w ramach obecnego okresu programowania na poziomie programu zgodnie z akapitem pierwszym niniejszego ustępu.

Przepisów akapitu drugiego niniejszego ustępu można nie stosować w odniesieniu do przejścia z inicjatywy wspólnotowej Leader do osi Leader w nowym okresie programowania, jeśli zintegrowane strategie rozwoju lokalnego wdrażane przez lokalne grupy działania, o których mowa w art. 62 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, wybrane dla nowego okresu programowania, są nowe lub ten sam obszar wiejski nie korzystał z inicjatywy wspólnotowej Leader.

2. Wydatki związane ze zobowiązaniami podjętymi w ramach obecnego okresu programowania, dla których płatności mają być dokonane po końcowym terminie kwalifikowalności wydatków dla tego okresu programowania, będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania z zastrzeżeniem art. 7 i 8.

Artykuł 5

1. W przypadku środków rolno-środowiskowych i dotyczących poprawy dobrostanu zwierząt w nowych państwach członkowskich jedynie wydatki związane ze zobowiązaniami podjętymi do dnia 31 grudnia 2006 r. w obecnym okresie programowania, dla których płatności mają być dokonane po tej dacie, będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania.

2. Wydatki, o których mowa w ust. 1, będą mogły być finansowane przez EFRROW w nowym okresie programowania od:

a) terminu końcowego kwalifikowalności wydatków dla obecnego okresu programowania, jeżeli płatności mają być dokonywane po upływie tego terminu; lub

b) daty wcześniejszej niż data określona w lit. a), jednak po dniu 1 stycznia 2007 r. w przypadku gdy kwota przeznaczona na program lub środek zostanie już wykorzystana.

Programy rozwoju obszarów wiejskich dla nowego okresu programowania muszą przewidywać wydatki, o których mowa w akapicie pierwszym.

b) daty wcześniejszej niż data określona w lit. a), jednak po dniu 1 stycznia 2007 r. w przypadku gdy kwota przeznaczona na ten program lub środek zostanie już wykorzystana.

Artykuł 6

1. Wydatki wynikające ze zobowiązań dotyczących dopłat wyrównawczych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania w nowych państwach członkowskich, odnoszących się do wniosków składanych najpóźniej w 2006 r., mogą być zadeklarowane do końcowego terminu kwalifikowalności wydatków dla obecnego okresu programowania.

Programy rozwoju obszarów wiejskich dla nowego okresu programowania muszą przewidywać wydatki, o których mowa w akapicie pierwszym.

Jednak w przypadku wykorzystania kwot przeznaczonych na realizację programu lub środka przed terminem końcowym, o którym mowa w akapicie pierwszym, ale po dniu 1 stycznia 2007 r., pozostałe wydatki wynikające ze zobowiązań odnoszących się do najpóźniej 2006 r. będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania, pod warunkiem że program rozwoju obszarów wiejskich dla nowego okresu programowania przewiduje takie wydatki.

Artykuł 8

1. W przypadku operacji związanych ze zobowiązaniami innymi niż wieloletnie, dla których zobowiązania względem beneficjentów podjęto przed terminem końcowym kwalifikowalności wydatków dla obecnego okresu programowania, wszelkie wydatki odnoszące się do płatności pozostających do wypłaty po tej dacie będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania, począwszy od tej daty, pod warunkiem że:

2. Wydatki wynikające ze zobowiązań dotyczących dopłat wyrównawczych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania w nowych państwach członkowskich w odniesieniu do lat 2007–2008 będą pokrywane z EFRROW i muszą spełniać wymogi rozporządzenia (WE) nr 1698/2005.

a) właściwy organ państwa członkowskiego dokona podziału operacji na dwa odrębne, możliwe do identyfikacji pod względem finansowym, rzeczowym lub realizacyjnym etapy, odpowiadające dwóm okresom programowania;

Artykuł 7

1. Wydatki związane z wieloletnimi zobowiązaniami innymi niż środki rolno-środowiskowe i dotyczące poprawy dobrostanu zwierząt, dla których płatności mają być dokonane po terminie końcowym kwalifikowalności wydatków dla obecnego okresu programowania, będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania.

b) spełnione są warunki współfinansowania i kwalifikowalności określone dla operacji w nowym okresie programowania.

2. Wydatki, o których mowa w ust. 1, będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania od:

2. Jeśli fundusze na obecny okres programowania zostaną wykorzystane przed terminem końcowym, o którym mowa w ust. 1, wydatki odnoszące się do płatności pozostających do wypłaty po takiej wcześniejszej dacie będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania pod warunkiem spełnienia wymogów określonych w ust. 1.

a) terminu końcowego kwalifikowalności wydatków dla obecnego okresu programowania, jeżeli płatności mają być dokonane po tym terminie; lub

3. Państwa członkowskie muszą określić w swoich programach rozwoju obszarów wiejskich w nowym okresie programowania, czy w odniesieniu do danych środków korzystają z możliwości, o których mowa w ust. 1 i 2.

Sekcja 2

Zasady szczególne dla nowych państw członkowskich

Artykuł 9

W odniesieniu do zgodności z normami wspólnotowymi zgodnie z art. 33l ust. 2a oraz 2b rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 wydatki związane z pozostającymi do wypłaty płatnościami, wynikającymi ze zobowiązań względem beneficjentów, podjętych do terminu końcowego kwalifikowalności wydatków dla obecnego okresu programowania, będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania, pod warunkiem że program rozwoju obszarów wiejskich na nowy okres programowania przewiduje takie wydatki.

Artykuł 10

Płatności w ramach następujących środków nie będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania:

- a) doradztwo rolnicze i upowszechnianie wiedzy rolniczej, o którym mowa w art. 33g rozporządzenia (WE) nr 1257/1999;
- b) uzupełnienia do płatności bezpośrednich, o których mowa w art. 33h rozporządzenia (WE) nr 1257/1999;
- c) uzupełnienie pomocy państwa na Malcie, o którym mowa w art. 33i rozporządzenia (WE) nr 1257/1999;
- d) pomoc dla rolników pracujących w pełnym wymiarze czasu na Malcie, o której mowa w art. 33j rozporządzenia (WE) nr 1257/1999.

ROZDZIAŁ 3

Przepisy szczególne dotyczące środków rolno-środowiskowych i poprawy dobrostanu zwierząt

Artykuł 11

Przed zakończeniem okresu wykonywania zobowiązania podjętego na mocy rozdziału VI rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 państwa członkowskie mogą zezwolić na przekształcenie tego zobowiązania w nowe zobowiązanie podejmowane zasadniczo

na okres od pięciu do siedmiu lat na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, pod warunkiem że:

- a) przekształcenie jest związane z niekwestionowaną korzyścią dla środowiska naturalnego lub dla dobrostanu zwierząt; oraz
- b) istniejące zobowiązanie jest znacząco wzmocnione.

ROZDZIAŁ 4

Wydatki przeznaczone na pomoc techniczną

Sekcja 1

Wydatki związane ze środkami współfinansowanymi z Sekcji Gwarancji EFOGR

Artykuł 12

1. Wydatki związane z oceną *ex ante* nowego okresu programowania, o której mowa w art. 85 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, mogą być pokrywane z Sekcji Gwarancji EFOGR w ramach obecnego okresu programowania do daty określonej w art. 39 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1290/2005, pod warunkiem zachowania 1 % pułapu, o którym mowa w art. 59 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 817/2004.

2. Wydatki związane z oceną *ex post* obecnego okresu programowania, o której mowa w art. 64 rozporządzenia (WE) nr 817/2004, będą kwalifikowalne w ramach pomocy technicznej programu rozwoju obszarów wiejskich w nowym okresie programowania, jeśli są one zgodne z art. 66 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 oraz jeśli program to przewiduje.

Sekcja 2

Wydatki związane ze środkami współfinansowanymi z Sekcji Orientacji lub Sekcji Gwarancji EFOGR

Artykuł 13

1. Wydatki w obecnym okresie programowania, poniesione po terminie końcowym kwalifikowalności wydatków dla tego okresu programowania i związane z operacjami objętymi pkt 2 i 3 zasady nr 11 Załącznika do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1685/2000⁽¹⁾, z wyjątkiem ocen *ex post*, audytów i przygotowywania końcowych sprawozdań, nie będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania.

⁽¹⁾ Dz.U. L 193 z 29.7.2000, str. 39.

2. Wydatki w ramach obecnego okresu programowania, poniesione do terminu końcowego kwalifikowalności wydatków dla tego okresu programowania i związane z operacjami objętymi pkt 2.1 tiret pierwsze i pkt 3 zasady nr 11 Załącznika do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1685/2000, obejmujące oceny *ex ante*, o których mowa w art. 85 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, przeznaczone na przygotowanie programów rozwoju obszarów wiejskich na nowy okres programowania, będą, z zastrzeżeniem warunków określonych w pkt 2.2–2.7 i pkt 3 tej zasady, kwalifikowalne w ramach pomocy technicznej obecnych programów operacyjnych lub dokumentów programowych w zakresie rozwoju obszarów wiejskich.

3. Wydatki związane z oceną *ex post* obecnego okresu programowania, o której mowa w art. 43 rozporządzenia (WE) nr 1260/1999, mogą być kwalifikowalne w ramach EFRROW, w ramach pomocy technicznej programów dla nowego okresu programowania, jeśli są one zgodne z art. 66 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 oraz jeśli program to przewiduje.

TYTUŁ III

PRZEPISY PRZEJŚCIOWE DOTYCZĄCE ROZPORZĄDZENIA (WE) NR 1268/1999

Artykuł 14

W przypadku środków, o których mowa w art. 2 tiret czwarte, siódme i czternaste rozporządzenia (WE) nr 1268/1999,

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 września 2006 r.

wydatki związane z płatnościami, które mają być dokonane po dniu 31 grudnia 2006 r., będą kwalifikowalne w ramach EFRROW w nowym okresie programowania pod warunkiem spełnienia wymogów art. 71 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 oraz jeśli program obowiązujący w nowym okresie programowania to przewiduje.

TYTUŁ IV

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 15

Państwa członkowskie zapewnią, aby operacje przejściowe objęte niniejszym rozporządzeniem były wyraźnie określone w ich systemach zarządzania i kontroli.

Artykuł 16

Załącznik II zawiera tabelę korelacji między środkami stosowanymi w obecnym i nowym okresie programowania.

Artykuł 17

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Typy środków lub środków towarzyszących związanych z rozwojem obszarów wiejskich, o których mowa w art. 4 ust. 1 akapit drugi:

- szkolenia,
 - podejmowanie działalności przez młodych rolników,
 - wcześniejsze emerytury (nowe państwa członkowskie),
 - korzystanie z usług doradczych (nowe państwa członkowskie),
 - tworzenie usług związanych z obsługą i prowadzeniem gospodarstwa rolnego oraz usług doradztwa rolniczego (wszystkie państwa członkowskie, których to dotyczy)/świadczenie usług doradczych i w zakresie upowszechniania wiedzy rolniczej (nowe państwa członkowskie),
 - inwestycje w gospodarstwach rolnych,
 - inwestycje leśne,
 - przetwarzanie/wprowadzanie do obrotu produktów rolnych i leśnych,
 - melioracja gruntów, scalanie, gospodarka zasobami wodnymi, infrastruktura rolna,
 - przywrócenie rolniczego potencjału produkcyjnego zniszczonego katastrofami naturalnymi oraz instrumenty zapobiegawcze,
 - spełnianie norm wspólnotowych/zgodność z normami wspólnotowymi (nowe państwa członkowskie) – różne normy,
 - systemy jakości żywności (nowe państwa członkowskie) – różne systemy,
 - promocja produktów wysokiej jakości przez grupy producentów (nowe państwa członkowskie),
 - gospodarstwa niskotowarowe (nowe państwa członkowskie),
 - tworzenie grup producentów (nowe państwa członkowskie),
 - obszary podlegające ograniczeniom środowiskowym/płatności dla obszarów natura 2000 (nowe państwa członkowskie),
 - ochrona środowiska w powiązaniu z rolnictwem/leśnictwem,
 - zalesianie gruntów rolnych (nowe państwa członkowskie),
 - zalesianie gruntów innych niż rolne,
 - równowaga ekologiczna lasów,
 - przywracanie potencjału produkcji leśnej i działania zapobiegawcze/pasy przeciwpożarowe,
 - różnicowanie w kierunku działalności pozarolniczej,
 - działalność związana z rzemiosłem/turystyką,
 - podstawowe usługi – różne usługi,
 - odbudowa/odnowa i rozwój wsi – różne typy działań,
 - dziedzictwo wsi – różne typy działań,
 - inicjatywa Leader – prowadzenie lokalnych grup działania i różnych typów operacji w ramach lokalnych strategii rozwoju i współpracy (za wyjątkiem nabywania umiejętności i działań aktywizujących).
-

ZAŁĄCZNIK II

Tabela korelacji między środkami określonymi w rozporządzeniach (WE) nr 1257/1999, (WE) nr 1268/1999 oraz (WE) nr 1698/2005

Środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1257/1999	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 817/2004 oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 141/2004 (1)	Kategorie określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 438/2001 (2)	Osie i środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005
			Oś 1	
Szkolenia Artykuł 9	c)	113 oraz 128	Artykuł 20 lit. a) ppkt i) oraz art. 21: Szkolenia zawodowe i akcje informacyjne	111
Podjęcie działalności przez młodych rolników Artykuł 8	b)	112	Artykuł 20 lit. a) ppkt ii) oraz art. 22: Podjęcie działalności przez młodych rolników	112
Wcześniejsze emerytury Artykuły 10–12	d)	/	Artykuł 20 lit. a) ppkt iii) oraz art. 23: Wcześniejsze emerytury	113
Korzystanie z usług doradztwa rolniczego Artykuł 21d	y)	/	Artykuł 20 lit. a) ppkt iv) oraz art. 24: Korzystanie z usług doradczych	114
Tworzenie usług związanych z obsługą i prowadzeniem gospodarstwa rolnego oraz usług doradztwa rolniczego Artykuł 33 tiret trzecie Świadczenie usług doradczych i w zakresie upowszechniania wiedzy rolniczej Artykuł 33g	l)	1303	Artykuł 20 lit. a) ppkt v) oraz art. 25: Tworzenie usług z zakresu zarządzania, zastępstwa i usług doradczych	115
Inwestycje w gospodarstwach rolnych Artykuły 4–7	a)	111	Artykuł 20 lit. b) ppkt i) oraz art. 26: Modernizacja gospodarstw rolnych	121
Inwestycje w lasach mające na celu zwiększenie ich wartości gospodarczej, zakładanie stowarzyszeń właścicieli lasów Artykuł 30 ust. 1 tiret drugie i piąte	i)	121 124	Artykuł 20 lit. b) ppkt ii) oraz art. 27: Podwyższanie wartości gospodarczej lasów	122
Przetwarzanie i wprowadzanie do obrotu produktów rolnych i leśnych, promocja nowych rynków zbytu dla produktów leśnych Artykuły 25–28 oraz art. 30 ust. 1 tiret trzecie i czwarte	g) i)	114 122	Artykuł 20 lit. b) ppkt iii) oraz art. 28: Zwiększanie wartości dodanej produktów rolnych i leśnych	123
Wprowadzanie do obrotu produktów rolnych wysokiej jakości, tworzenie systemów jakości Artykuł 33 tiret i czwarte	m)	123		

Środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1257/1999	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 817/2004 oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 141/2004 (1)	Kategorie określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 438/2001 (2)	Osie i środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005
			Artykuł 20 lit. b) ppkt iv) oraz art. 29: Współpraca na rzecz rozwoju nowych produktów, procesów i technologii	124
Melioracja gruntów, scalanie, gospodarka zasobami wodnymi, infrastruktura rolna Artykuł 33 tiret pierwsze, drugie, ósme i dziewiąte	j) k) q) r)	1301 1302 1308 1309	Artykuł 20 lit. b) ppkt v) oraz art. 30: Infrastruktura związana z rolnictwem i leśnictwem	125
Przywrócenie potencjału produkcyjnego oraz instrumenty zapobiegawcze Artykuł 33 tiret dwunaste	u)	1313	Artykuł 20 lit. b) ppkt vi): Przywracanie potencjału i działania zapobiegawcze	126
Spełnienie norm Artykuły 21b i 21c Zachowanie zgodności z normami Artykuł 33 ust. 2a i 2b	x)	/	Artykuł 20 lit. c) ppkt i) oraz art. 31: Spełnianie norm	131
Systemy jakości żywności Artykuły 24b–24c	z)	/	Artykuł 20 lit. c) ppkt ii) oraz art. 32: Systemy jakości żywności	132
Wsparcie grup producentów w zakresie promocji produktów wysokiej jakości Artykuł 24d	aa)	/	Artykuł 20 lit. c) ppkt iii) oraz art. 33: Działania informacyjne i promocyjne	133
Gospodarstwa niskotowarowe Artykuł 33b	ab)	/	Artykuł 20 lit. d) ppkt i) oraz art. 34: Gospodarstwa niskotowarowe	141
Grupy producentów Artykuł 33d	ac)	/	Artykuł 20 lit. d) ppkt ii) oraz art. 35: Grupy producentów	142
Oś 2				
Wsparcie dla gospodarstw na obszarach górskich o niekorzystnych warunkach gospodarowania Artykuły 13–15 i 18	e)	/	Artykuł 36 lit. a) ppkt i) oraz art. 37: Płatności z tytułu naturalnych utrudnień na obszarach górskich	211
Wsparcie dla gospodarstw na innych obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania Artykuły 13–15, 18 i 19	e)	/	Artykuł 36 lit. a) ppkt ii) oraz art. 37: Płatności z tytułu naturalnych utrudnień na obszarach innych niż obszary górskie	212

Środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1257/1999	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 817/2004 oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 141/2004 (1)	Kategorie określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 438/2001 (2)	Osie i środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005
Obszary podlegające ograniczeniom środowiskowym Artykuł 16	e)	/	Artykuł 36 lit. a) ppkt iii) oraz art. 38: Płatności dla obszarów Natura 2000 i związane z dyrektywą 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (3)	213
Działania rolno-środowiskowe Artykuły 22–24	f)	/	Artykuł 36 lit. a) ppkt iv) oraz art. 39: Płatności rolno-środowiskowe	214
Dobrostan zwierząt Artykuły 22–24 Ochrona środowiska w powiązaniu z poprawą dobrostanu zwierząt Artykuł 33 tiret jedenaste	f) t)	/ 1312	Artykuł 36 lit. a) ppkt v) oraz art. 40: Płatności z tytułu dobrostanu zwierząt	215
Ochrona środowiska w powiązaniu z rolnictwem Artykuł 33 tiret jedenaste	t)	1312	Artykuł 36 lit. a) ppkt vi) oraz art. 41: Inwestycje nieprodukcyjne	216
Zalesianie gruntów rolnych Artykuł 31	h)	/	Artykuł 36 lit. b) ppkt i) oraz art. 43: Pierwsze zalesianie gruntów rolnych	221
			Artykuł 36 lit. b) ppkt ii) oraz art. 44: Pierwsze zakładanie systemów rolno-leśnych	222
Zalesianie gruntów innych niż rolne Artykuł 30 ust. 1 tiret pierwsze	i)	126	Artykuł 36 lit. b) ppkt iii) oraz art. 45: Pierwsze zalesianie gruntów innych niż rolne	223
Równowaga ekologiczna lasów Artykuł 32 ust. 1 tiret pierwsze	i)	127	Artykuł 36 lit. b) ppkt iv) oraz art. 46: Płatności dla obszarów Natura 2000	224
Równowaga ekologiczna lasów Artykuł 32 ust. 1 tiret pierwsze	i)	127	Art. 36 lit. b) ppkt v) oraz art. 47: Płatności leśno-środowiskowe	225

Środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1257/1999	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 817/2004 oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 141/2004 (1)	Kategorie określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 438/2001 (2)	Osie i środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005
Przywracanie potencjału produkcji leśnej i instrumenty zapobiegawcze Artykuł 30 ust. 1 tiret szóste Pasy przeciwpożarowe. Artykuł 32 ust. 1 tiret drugie	i)	125	Artykuł 36 lit. b) ppkt vi) oraz art. 48: Przywracanie potencjału leśnego oraz wprowadzanie instrumentów zapobiegawczych	226
Inwestycje w lasach mające na celu zwiększenie ich wartości ekologicznej i społecznej Artykuł 30 ust. 1 tiret drugie Ochrona środowiska w powiązaniu z leśnictwem Artykuł 33 tiret jedenaste	i) t)	121 1312	Artykuł 36 lit. b) ppkt vii) oraz art. 49: Inwestycje nieprodukcyjne	227
			Oś 3	
Różnicowanie działalności Artykuł 33 tiret siódme	p)	1307	Artykuł 52 lit. a) ppkt i) oraz art. 53: Różnicowanie działalności	311
Działalność związana z rzemiosłem; inżynieria finansowa	s)	1311	Artykuł 52 lit. a) ppkt ii) oraz art. 54: Tworzenie i rozwój przedsiębiorstw	312
Artykuł 33 tiret dziesiąte i trzynaste	v)	1314		
Działalność związana z turystyką Artykuł 33 tiret dziesiąte	s)	1310	Artykuł 52 lit. a) ppkt iii) oraz art. 55: Działalność związana z turystyką	313
Podstawowe usługi Artykuł 33 tiret piąte	n)	1305	Artykuł 52 lit. b) ppkt i) oraz art. 56: Podstawowe usługi	321
Odnowa i rozwój wsi Artykuł 33 tiret szóste	o)	1306	Artykuł 52 lit. b) ppkt ii): Odnowa i rozwój wsi	322
Ochrona i zachowanie dziedzictwa wsi Artykuł 33 tiret szóste	o)	1306	Artykuł 52 lit. b) ppkt iii) oraz art. 57 lit. a) i b): Zachowanie i poprawa stanu dziedzictwa wsi	323
			Artykuł 52 lit. c) oraz art. 58: Szkolenia i informowanie	331
Zarządzanie zintegrowanymi strategiami rozwoju obszarów wiejskich przez partnerów lokalnych Artykuł 33 tiret	w)	1305-1 1305-2	Artykuł 52 lit. d) oraz art. 59: Nabywanie umiejętności, aktywizacja i wdrożenie	341

Środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1257/1999	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 817/2004 oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 141/2004 (1)	Kategorie określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 438/2001 (2)	Osie i środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005
Oś 4				
<p>Komunikacja w programie Leader+ oraz środki typu Leader+ Artykuł 33f</p> <p>Działanie 1: Strategie lokalne</p>	<p>W przypadku konkurencyjności: wszystkie stare kody obowiązujące na mocy rozporządzeń (WE) nr 817/2004 i (WE) nr 438/2001 odnoszące się do osi 1</p> <p>W przypadku gospodarki ziemią/ środowiska: wszystkie stare kody obowiązujące na mocy rozporządzeń (WE) nr 817/2004 i (WE) nr 438/2001 odnoszące się do osi 2</p> <p>W przypadku różnicowania/jakości życia: wszystkie stare kody obowiązujące na mocy rozporządzeń (WE) nr 817/2004 i (WE) nr 438/2001 odnoszące się do osi 3 oraz następujące kategorie w rozporządzeniu (WE) nr 438/2001: 161–164, 166, 167, 171–174, 22–25, 322, 323, 332, 333, 341, 343, 345, 351, 353, 354 i 36</p>		<p>Artykuł 63 lit. a): Lokalne strategie rozwoju</p>	<p>41</p> <p>411 Konkurencyjność</p> <p>412 Środowisko/gospodarka ziemią</p> <p>413 Jakość życia/różnicowanie</p>
<p>Komunikacja w programie Leader+ oraz środki typu Leader+ Artykuł 33f</p> <p>Działanie 2: Współpraca</p>	/	<p>1305-3</p> <p>1305-4</p>	<p>Artykuł 63 lit. b): Współpraca</p>	421
<p>Komunikacja w programie Leader+ oraz środki typu Leader+ Artykuł 33f</p> <p>Działanie 3: Prowadzenie lokalnych grup działania</p>	/	<p>1305-1</p> <p>1305-2</p>	<p>Artykuł 63 lit. c): Funkcjonowanie lokalnej grupy działania, aktywizacja</p>	431
<p>Komunikacja w programie Leader+ oraz środki typu Leader+ Artykuł 33f</p> <p>Działanie 3: Sieci</p>	/	1305-5	<p>Artykuł 66 ust. 3 oraz art. 68: Krajowa sieć obszarów wiejskich</p>	511

Środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1257/1999	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 817/2004 oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 141/2004 ⁽¹⁾	Kategorie określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 438/2001 ⁽²⁾	Osie i środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005	Kody określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005
Pomoc techniczna			Pomoc techniczna	
Pomoc techniczna		411–415	Artykuł 66 ust. 2: Pomoc techniczna	511
Artykuł 49. Zasada nr 11 Załącznika do rozporządzenia (WE) nr 1685/2000	ad)		Artykuł 66 ust. 3: Krajowe sieci	511
Środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1268/1999			Środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005	
Metody produkcji rolnej mające na celu ochronę środowiska i utrzymanie stanu obszarów wiejskich	/	/	Artykuł 36 lit. a) ppkt iv) oraz art. 39: Płatności rolno-środowiskowe	214
Artykuł 2 tiret czwarte				
Tworzenie grup producentów Artykuł 2 tiret siódme	/	/	Artykuł 20 lit. d) ppkt ii) oraz art. 35: Grupy producentów	142
Leśnictwo Artykuł 2 tiret czternaste	/	/	Artykuł 36 lit. b) ppkt i) oraz art. 43: Pierwsze zalesianie gruntów rolnych	221

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 25.⁽²⁾ Dz.U. L 63 z 3.3.2001, str. 21.⁽³⁾ Dz.U. L 327 z 22.12.2000, str. 1.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1321/2006**z dnia 5 września 2006 r.****ustalające należności przywozowe mające zastosowanie do ryżu łuskanego począwszy od dnia 6 września 2006 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 11a,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W oparciu o informacje przekazane przez właściwe władze Komisja stwierdza, że pozwolenia na przywóz w odniesieniu do ryżu łuskanego objętego kodem CN 1006 20, z wyjątkiem pozwoleń na przywóz ryżu Basmati, zostały wydane dla ilości 430 075 tony na okres od dnia 1 września 2005 r. do dnia 31 sierpnia 2006 r. Należność przywozowa za ryż łuskany objęty kodem CN 1006 20, inny niż ryż Basmati, musi zatem zostać zmieniona.

- (2) Ustalenie należności musi nastąpić w terminie trzech dni od zakończenia wskazanego wyżej okresu. Zatem niniejsze rozporządzenie powinno niezwłocznie wejść w życie,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Należność przywozowa mająca zastosowanie do ryżu łuskanego objętego kodem CN 1006 20 wynosi 42,5 EUR za tonę.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 września 2006 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 797/2006 (Dz.U. L 144 z 31.5.2006, str. 1).

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 5 maja 2006 r.

w sprawie podpisania oraz tymczasowego stosowania Umowy między Wspólnotą Europejską a Rządem Republiki Singapuru dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych

(2006/592/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 80 ust. 2 w związku z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie pierwsze,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 5 czerwca 2003 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji z państwami trzecimi w sprawie zastąpienia pewnych postanowień obecnie obowiązujących umów dwustronnych umową wspólnotową.
- (2) Komisja wynegocjowała w imieniu Wspólnoty umowę z Rządem Republiki Singapuru dotyczącą pewnych aspektów usług lotniczych (zwaną dalej „Umową”), zgodnie z mechanizmami i wytycznymi zawartymi w Załączniku do decyzji Rady upoważniającej Komisję do rozpoczęcia negocjacji z państwami trzecimi w sprawie zastąpienia pewnych postanowień obecnie obowiązujących umów dwustronnych umową wspólnotową.
- (3) Umowa powinna zostać podpisana i stosowana tymczasowo, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Wspólnoty podpisanie Umowy między Wspólnotą Europejską a Rządem Republiki

Singapuru dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych, z zastrzeżeniem decyzji Rady w sprawie zawarcia tej Umowy.

Tekst Umowy załączony jest do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady zostaje niniejszym upoważniony do wyznaczenia osoby lub osób umocowanych do podpisania Umowy w imieniu Wspólnoty, z zastrzeżeniem jej zawarcia.

Artykuł 3

Do czasu wejścia w życie Umowa jest stosowana tymczasowo od pierwszego dnia pierwszego miesiąca następującego po dniu, w którym Strony dokonały wzajemnej notyfikacji zakończenia niezbędnych w tym celu procedur.

Artykuł 4

Przewodniczący Rady zostaje niniejszym upoważniony do dokonania notyfikacji przewidzianej w art. 7 ust. 2 Umowy.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 maja 2006 r.

W imieniu Rady

K.-H. GRASSER

Przewodniczący

UMOWA**między Wspólnotą Europejską a Rządem Republiki Singapuru dotycząca pewnych aspektów usług lotniczych**

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA,

z jednej strony, oraz

RZĄD REPUBLIKI SINGAPURU (zwany dalej „Singapurem”),

z drugiej strony

(zwane dalej „Umawiającymi się Stronami”),

STWIERDZAJĄC, że Europejski Trybunał Sprawiedliwości uznał, że niektóre postanowienia dwustronnych umów zawartych przez kilka państw członkowskich z państwami trzecimi są niezgodne z prawem Wspólnoty Europejskiej,

STWIERDZAJĄC, że została zawarta pewna ilość dwustronnych umów lotniczych między kilkoma państwami członkowskimi Wspólnoty Europejskiej a Singapurem, zawierających podobne postanowienia, oraz że na państwach członkowskich ciąży zobowiązanie do podejmowania wszelkich odpowiednich kroków mających na celu usunięcie niezgodności między takimi umowami a Traktatem WE,

STWIERDZAJĄC, że Wspólnota Europejska ma wyłączną kompetencję w zakresie szeregu aspektów, które mogą zostać włączone do dwustronnych umów dotyczących usług lotniczych między państwami członkowskimi Wspólnoty Europejskiej a państwami trzecimi,

STWIERDZAJĄC, że na mocy prawa Wspólnoty Europejskiej wspólnotowi przewoźnicy lotniczy ustanowieni w państwie członkowskim mają prawo do niedyskryminacyjnego dostępu do tras lotniczych między tym państwem członkowskim a państwami trzecimi,

UWZGLĘDNIAJĄC umowy między Wspólnotą Europejską a niektórymi państwami trzecimi, przewidujące dla obywateli tych państw trzecich możliwość nabywania prawa własności przewoźników lotniczych licencjonowanych zgodnie z prawem Wspólnoty Europejskiej,

UZNAJĄC, że spójność między prawem Wspólnoty Europejskiej a postanowieniami umów dwustronnych dotyczących usług lotniczych między państwami członkowskimi Wspólnoty Europejskiej a Singapurem będzie stanowić skuteczny środek, który zapewni kontynuację i rozwój usług lotniczych między Wspólnotą Europejską a Singapurem,

STWIERDZAJĄC, że niniejsza umowa nie musi wpływać na postanowienia dwustronnych umów dotyczących usług lotniczych między państwami członkowskimi Wspólnoty Europejskiej a Singapurem, które są zgodne z prawem Wspólnoty Europejskiej,

STWIERDZAJĄC, że w ramach niniejszej umowy celem Wspólnoty Europejskiej nie jest zwiększenie ogólnej wielkości przewozów lotniczych między Wspólnotą Europejską a Singapurem ani naruszenie równowagi między wspólnotowymi przewoźnikami lotniczymi a przewoźnikami lotniczymi z Singapuru, ani zmiana wykładni odnoszących się do praw przewozowych postanowień obecnie obowiązujących umów dwustronnych dotyczących usług lotniczych,

UZGODNILI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1**Postanowienia ogólne**

1. Do celów niniejszej umowy „państwa członkowskie” oznaczają państwa członkowskie Wspólnoty Europejskiej; „Umawiająca się Strona” oznacza umawiającą się stronę niniejszej Umowy; „strona” oznacza umawiającą się stronę odpowiedniej dwustronnej umowy dotyczącej usług lotniczych; „przewoźnik lotniczy” oznacza również przedsiębiorstwo lotnicze; „terytorium Wspólnoty Europejskiej” oznacza terytoria państw członkowskich, do których ma zastosowanie Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską.

2. Zawarte w każdej z umów wymienionych w załączniku I odniesienia do obywateli państwa członkowskiego będącego stroną takiej umowy są rozumiane jako odniesienia do obywateli państw członkowskich Wspólnoty Europejskiej.

3. Zawarte w każdej z umów wymienionych w załączniku I odniesienia do przewoźników lotniczych lub przedsiębiorstw lotniczych z państwa członkowskiego będącego stroną takiej umowy są rozumiane jako odniesienia do przewoźników lotniczych lub przedsiębiorstw lotniczych wyznaczonych przez państwo członkowskie.

Artykuł 2

Wyznaczenie, upoważnienie i cofnięcie

1. Postanowienia ust. 3 i 4 niniejszego artykułu zastępują odpowiednie postanowienia artykułów wymienionych odpowiednio w załączniku II lit. a) i b) w odniesieniu do, odpowiednio, wyznaczenia przez dane państwo członkowskie przewoźnika lotniczego, upoważnień i zezwoleń udzielonych mu przez Singapur oraz odmowy, cofnięcia, zawieszenia lub ograniczenia upoważnień lub zezwoleń udzielonych przewoźnikowi lotniczemu.

2. Postanowienia ust. 3 i 4 niniejszego artykułu zastępują odpowiednie postanowienia artykułów wymienionych odpowiednio w załączniku II lit. a) i b) w odniesieniu do, odpowiednio, wyznaczenia przewoźnika lotniczego przez Singapur, upoważnień i zezwoleń udzielonych mu przez dane państwo członkowskie oraz odmowy, cofnięcia, zawieszenia lub ograniczenia upoważnień lub zezwoleń udzielonych przewoźnikowi lotniczemu, jeżeli dane państwo członkowskie potwierdza stosowanie postanowień ust. 3 i 4 niniejszego artykułu.

3. Po otrzymaniu takiego wyznaczenia i wniosków od wyznaczonego(-ych) przewoźnika(-ów) lotniczego(-ych) w wymaganej formie i w sposób wymagany dla zezwoleń eksploatacyjnych oraz dla zezwoleń technicznych każda ze stron wydaje, z zastrzeżeniem ust. 4 i 5, właściwe upoważnienia i zezwolenia w najkrótszym przewidzianym przez procedury terminie, pod warunkiem że:

a) w przypadku przewoźnika lotniczego wyznaczonego przez państwo członkowskie:

i) przewoźnik lotniczy jest ustanowiony, zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską, na terytorium wyznaczającego państwa członkowskiego i posiada ważną licencję na prowadzenie działalności, wydaną przez państwo członkowskie zgodnie z prawem Wspólnoty Europejskiej; oraz

ii) państwo członkowskie odpowiedzialne za wydanie certyfikatu przewoźnika lotniczego sprawuje i utrzymuje skuteczną kontrolę regulacyjną nad przewoźnikiem lotniczym, a właściwa władza lotnicza jest wyraźnie określona w wyznaczeniu; oraz

iii) przewoźnik lotniczy ma główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium państwa członkowskiego, które wydało mu ważną licencję na prowadzenie działalności; oraz

iv) przewoźnik lotniczy jest własnością, bezpośrednio lub poprzez udział większościowy, i pozostaje pod skuteczną kontrolą państw członkowskich lub obywateli państw członkowskich lub innych państw wymienionych w załączniku III lub obywateli tych innych państw;

b) w przypadku przewoźnika lotniczego wyznaczonego przez Singapur:

i) Singapur sprawuje i utrzymuje skuteczną kontrolę regulacyjną nad przewoźnikiem lotniczym; oraz

ii) przewoźnik lotniczy ma główne miejsce prowadzenia działalności w Singapurze.

4. Każda ze stron może odmówić, cofnąć, zawiesić lub ograniczyć zezwolenie eksploatacyjne lub zezwolenia techniczne wydane przewoźnikowi lotniczemu wyznaczonemu przez drugą stronę, jeżeli:

a) w przypadku przewoźnika lotniczego wyznaczonego przez państwo członkowskie:

i) przewoźnik lotniczy nie jest ustanowiony, zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską, na terytorium wyznaczającego państwa członkowskiego lub nie posiada ważnej licencji na prowadzenie działalności wydanej przez państwo członkowskie zgodnie z prawem Wspólnoty Europejskiej; lub

ii) państwo członkowskie odpowiedzialne za wydanie certyfikatu przewoźnika lotniczego nie sprawuje ani nie utrzymuje skutecznej kontroli regulacyjnej nad przewoźnikiem lotniczym, lub właściwa władza lotnicza nie jest wyraźnie określona w wyznaczeniu; lub

iii) przewoźnik lotniczy nie ma głównego miejsca prowadzenia działalności na terytorium państwa członkowskiego, które wydało mu licencję na prowadzenie działalności; lub

iv) przewoźnik lotniczy nie stanowi własności, bezpośrednio lub poprzez udział większościowy, i nie pozostaje pod skuteczną kontrolą państw członkowskich lub obywateli państw członkowskich, lub innych państw wymienionych w załączniku III, lub obywateli tych innych państw; lub

v) można wykazać, że wykonywanie przez przewoźnika lotniczego praw przewozowych zgodnie z niniejszą Umową na trasie, która zawiera punkt znajdujący się na terytorium innego państwa członkowskiego, w tym świadczenie usług oferowanych na rynku jako połączenia bezpośrednie lub z innego powodu stanowiących połączenia bezpośrednie, stanowiłoby obejście ograniczeń praw przewozowych nałożonych przez umowę między Singapurem a tym innym państwem członkowskim; lub

vi) przewoźnik lotniczy posiada certyfikat przewoźnika lotniczego wydany przez państwo członkowskie i nie istnieje dwustronna umowa dotycząca usług lotniczych między Singapurem a tym państwem członkowskim, a można wykazać, że prawa przewozowe niezbędne do prowadzenia proponowanej działalności nie są wzajemnie dostępne dla wyznaczonego(-ych) przewoźnika(-ów) lotniczego(-ych) z Singapuru;

b) w przypadku przewoźnika lotniczego wyznaczonego przez Singapur:

- i) Singapur nie utrzymuje skutecznej kontroli regulacyjnej nad przewoźnikiem lotniczym; lub
- ii) przewoźnik lotniczy nie ma głównego miejsca prowadzenia działalności w Singapurze.

5. Wykonując swoje prawa na mocy ust. 4, i bez uszczerbku dla jego praw wynikających z ust. 4 lit. a) pkt v) i vi) niniejszego artykułu, Singapur nie stosuje dyskryminacji między przewoźnikami lotniczymi z państw członkowskich ze względu na ich narodowość.

Artykuł 3

Prawa dotyczące kontroli regulacyjnej

1. Postanowienia ust. 2 niniejszego artykułu uzupełniają artykuły wymienione w załączniku II lit. c).

2. Jeżeli państwo członkowskie (pierwsze państwo członkowskie) wyznaczyło przewoźnika lotniczego, nad którym kontrolę regulacyjną sprawuje i utrzymuje drugie państwo członkowskie, prawa Singapuru wynikające z postanowień dotyczących bezpieczeństwa zawartych w umowie między pierwszym państwem członkowskim, które wyznaczyło danego przewoźnika lotniczego, a Singapurem, mają w równym stopniu zastosowanie w stosunku do przyjmowania, wykonywania lub utrzymywania norm bezpieczeństwa przez to drugie państwo członkowskie oraz do zezwolenia eksploatacyjnego tego przewoźnika lotniczego.

Artykuł 4

Taryfy za przewóz wewnątrz Wspólnoty Europejskiej

1. Postanowienia ust. 2 niniejszego artykułu uzupełniają artykuły wymienione w załączniku II lit. d).

2. Taryfy pobierane przez przewoźnika(-ów) lotniczego(-ych) wyznaczonego(-ych) przez Singapur zgodnie z umową wymienioną w załączniku I, zawierającą postanowienie wymienione w załączniku II lit. d) za przewóz w całości wewnątrz Wspólnoty Europejskiej, podlegają prawu Wspólnoty Europejskiej. Prawo Wspólnoty Europejskiej jest stosowane na zasadzie niedyskryminacyjnej.

Artykuł 5

Załączniki do Umowy

Załączniki do niniejszej Umowy stanowią jej integralną część.

Artykuł 6

Zmiany lub poprawki

Zmiany lub poprawki do niniejszej Umowy mogą zostać dokonane przez Umawiające się Strony w każdym czasie za ich obopólną zgodą.

Artykuł 7

Wejście w życie

1. Niniejsza Umowa wchodzi w życie po dokonaniu przez Umawiające się Strony wzajemnej pisemnej notyfikacji zakończenia ich wewnętrznych procedur niezbędnych do jej wejścia w życie.

2. Nie naruszając ust. 1, Umawiające się Strony zgadzają się na tymczasowe stosowanie niniejszej Umowy od pierwszego dnia miesiąca następującego po dniu, w którym Umawiające się Strony dokonały wzajemnej notyfikacji zakończenia niezbędnych w tym celu procedur.

3. Umowy oraz inne ustalenia między państwami członkowskimi a Singapurem, które w dniu podpisania niniejszej Umowy nie weszły jeszcze w życie i nie są tymczasowo stosowane, są wymienione w załączniku I lit. b). Niniejszą Umowę stosuje się do wszystkich takich umów i ustaleń z dniem ich wejścia w życie lub rozpoczęcia tymczasowego stosowania.

Artykuł 8

Wygaśnięcie

1. W przypadku wygaśnięcia umowy wymienionej w załączniku I wygasają jednocześnie wszystkie postanowienia niniejszej Umowy odwołujące się do danej umowy wymienionej w załączniku I.

2. W przypadku wygaśnięcia wszystkich umów wymienionych w załączniku I wygasa jednocześnie niniejsza Umowa.

W DOWÓD CZEGO niżej podpisani, należycie w tym celu umocowani, złożyli podpisy pod niniejszą Umową.

Sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w Luksemburgu, dnia dziewiątego czerwca roku dwa tysiące szóstego w językach: angielskim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim. W razie rozbieżności między wersjami językowymi pierwszeństwo ma wersja angielska.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen

Por el Gobierno de la República de Singapur
 Za vládu Singapurské republiky
 For Republikken Singapores regering
 Für die Regierung der Republik Singapur
 Singapuri Vabariigi valitsuse nimel
 Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης
 For the Government of the Republic of Singapore
 Pour le gouvernement de la République de Singapour
 Per il governo della Repubblica di Singapore
 Singapūras Republikas valdības vārdā
 Singapūro Respublikos Vyriausybės vardu
 A Szingapúri Köztársaság Kormánya részéről
 Ghall-Gvern tar-Repubblika ta' Singapor
 Voor de regering van de Republiek Singapore
 W imieniu Rządu Republiki Singapuru
 Pelo Governo da República de Singapura
 Za vládu Singapurskej republiky
 Za vlado Singapurske republike
 Singaporen tasavallan hallituksen puolesta
 För Republiken Singapores regering

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz umów, o których mowa w art. 1 niniejszej Umowy

- a) Umowy dotyczące usług lotniczych między Republiką Singapuru a państwami członkowskimi Wspólnoty Europejskiej, które w dniu podpisania niniejszej Umowy były już zawarte, podpisane lub stosowane tymczasowo
- Umowa między Rządem Federalnym Austrii a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 8 sierpnia 1978 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Austria”),
 - Umowa między Rządem Królestwa Belgii a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 29 maja 1967 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Belgia”),
 - Umowa dotycząca usług lotniczych między Rządem Republiki Singapuru a Rządem Republiki Cypryjskiej, sporządzona w Nikozji dnia 27 stycznia 1989 r. (zwana dalej „Umową Singapur-Cypr”),
 - Umowa między Czechosłowacką Republiką Socjalistyczną a Republiką Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, podpisana w Singapurze dnia 7 września 1971 r., w odniesieniu do której Republika Czeska oświadczyła, że uznaje jej postanowienia za wiążące, ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Republika Czeska”),
 - Umowa między Rządem Królestwa Danii a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 20 grudnia 1966 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Dania”),
 - Projekt umowy dotyczącej usług lotniczych między Rządem Królestwa Danii a Rządem Republiki Singapuru, paraflowany w Singapurze dnia 21 października 1998 r. i stosowany tymczasowo (zwany dalej „Projektem zmienionej umowy Singapur-Dania”),
 - Umowa między Rządem Republiki Finlandii a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 19 stycznia 1984 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Finlandia”),
 - Umowa między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 29 czerwca 1967 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Francja”),
 - Umowa między Republiką Federalną Niemiec a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 15 lutego 1969 r., ze zmianami, uzupełniona Dodatkowym protokołem ustaleń, podpisanym w Bonn dnia 7 czerwca 2000 r. (zwana dalej „Umową Singapur-Niemcy”),
 - Umowa między Rządem Królestwa Grecji a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 21 sierpnia 1971 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Grecja”),
 - Umowa dotycząca transportu lotniczego między Rządem Republiki Węgierskiej a Rządem Republiki Singapuru, sporządzona w Singapurze dnia 9 marca 1990 r. (zwana dalej „Umową Singapur-Węgry”),
 - Umowa między Rządem Republiki Włoskiej a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 28 czerwca 1985 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Włochy”),
 - Umowa między Rządem Irlandii a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 20 lutego 1981 r. (zwana dalej „Umową Singapur-Irlandia”),

- Umowa dotycząca usług lotniczych między Rządem Republiki Łotewskiej a Rządem Republiki Singapuru, sporządzona w Singapurze dnia 6 października 1999 r. (zwana dalej „Umową Singapur-Łotwa”),
 - Umowa między Rządem Wielkiego Księstwa Luksemburga a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, podpisana w Singapurze dnia 9 kwietnia 1975 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Luksemburg”),
 - Umowa między Rządem Republiki Malty a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Londynie dnia 19 lipca 1983 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Malta”),
 - Umowa między Rządem Królestwa Niderlandów a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 29 grudnia 1966 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Niderlandy”),
 - Umowa między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Republiki Singapuru o komunikacji lotniczej pomiędzy i poza ich odnośnymi terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 22 grudnia 1979 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Polska”),
 - Umowa dotycząca usług lotniczych między Republiką Portugalską a Republiką Singapuru załączona do protokołu ustaleń parafowanego w Singapurze dnia 7 listopada 1997 r. (zwana dalej „Projektem umowy Singapur-Portugalia”),
 - Umowa między Czechosłowacką Republiką Socjalistyczną a Republiką Singapuru, podpisana w Singapurze dnia 7 września 1971 r., w odniesieniu do której Republika Słowacka oświadczyła, że uznaje jej postanowienia za wiążące, ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Słowacja”),
 - Umowa dotycząca usług lotniczych między Rządem Republiki Słowackiej a Rządem Republiki Singapuru, parafowana w Singapurze dnia 27 grudnia 1996 r. i stosowana tymczasowo (zwana dalej „Projektem umowy Singapur-Słowacja”),
 - Umowa dotycząca usług lotniczych między Królestwem Hiszpanii a Republiką Singapuru, sporządzona w Madrycie dnia 11 marca 1992 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Hiszpania”),
 - Umowa między Rządem Republiki Singapuru a Rządem Królestwa Szwecji dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, podpisana w Singapurze dnia 20 grudnia 1966 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Szwecja”),
 - Projekt umowy dotyczącej usług lotniczych między Rządem Królestwa Szwecji a Rządem Republiki Singapuru, parafowany w Singapurze dnia 21 października 1998 r. i stosowany tymczasowo (zwany dalej „Projektem zmienionej umowy Singapur-Szwecja”),
 - Umowa między Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej a Rządem Republiki Singapuru dotycząca usług lotniczych świadczonych pomiędzy i poza ich terytoriami, sporządzona w Singapurze dnia 12 stycznia 1971 r., ze zmianami (zwana dalej „Umową Singapur-Zjednoczone Królestwo”).
- b) Umowy dotyczące usług lotniczych i inne ustalenia parafowane lub podpisane między Republiką Singapuru a państwami członkowskimi Wspólnoty Europejskiej, które w dniu podpisania niniejszej Umowy nie weszły jeszcze w życie ani nie są stosowane tymczasowo.
-

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz artykułów zawartych w umowach wymienionych w załączniku I i o których mowa w art. 2–5 niniejszej Umowy

- a) Wyznaczenie przez państwo członkowskie:
- artykuł 3 Umowy Singapur-Austria,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Belgia,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Cypr,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Republika Czeska,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Dania,
 - artykuł 3 Projektu zmienionej umowy Singapur-Dania,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Finlandia,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Francja,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Niemcy,
 - artykuł 4 Umowy Singapur-Grecja,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Węgry,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Irlandia,
 - artykuł 4 Umowy Singapur-Włochy,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Łotwa,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Luksemburg,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Malta,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Niderlandy,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Polska,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Portugalia,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Słowacja,
 - artykuł 3 Projektu umowy Singapur-Słowacja,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Hiszpania,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Szwecja,
 - artykuł 3 Projektu zmienionej umowy Singapur-Szwecja,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Zjednoczone Królestwo.
- b) Odmowa, cofnięcie, zawieszenie lub ograniczenie upoważnień lub zezwoleń:
- artykuł 3 Umowy Singapur-Austria,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Belgia,
 - artykuł 4 Umowy Singapur-Cypr,
 - artykuł 3 Umowy Singapur-Republika Czeska,

- artykuł 3 Umowy Singapur-Dania,
- artykuł 4 Projektu zmienionej umowy Singapur-Dania,
- artykuł 4 Umowy Singapur-Finlandia,
- artykuł 3 Umowy Singapur-Francja,
- artykuł 3 Umowy Singapur-Niemcy,
- artykuł 5 Umowy Singapur-Grecja,
- artykuł 4 Umowy Singapur-Węgry,
- artykuł 4 Umowy Singapur-Irlandia,
- artykuł 5 Umowy Singapur-Włochy,
- artykuł 4 Umowy Singapur-Łotwa,
- artykuł 3 Umowy Singapur-Luksemburg,
- artykuł 4 Umowy Singapur-Malta,
- artykuł 3 Umowy Singapur-Niderlandy,
- artykuł 3 Umowy Singapur-Polska,
- artykuł 4 Umowy Singapur-Portugalia,
- artykuł 3 Umowy Singapur-Słowacja,
- artykuł 4 Projektu umowy Singapur-Słowacja,
- artykuł 4 Umowy Singapur-Hiszpania,
- artykuł 3 Umowy Singapur-Szwecja,
- artykuł 4 Projektu zmienionej umowy Singapur-Szwecja,
- artykuł 4 Umowy Singapur-Zjednoczone Królestwo.

c) Kontrola regulacyjna:

- artykuł 11 Umowy Singapur-Cypr,
- artykuł 14 Projektu zmienionej umowy Singapur-Dania,
- artykuł 8a Umowy Singapur-Finlandia,
- artykuł 9A załącznika F do Dodatkowego protokołu ustaleń, podpisanego w Bonn dnia 7 czerwca 2000 r. – stosowany tymczasowo w ramach Umowy Singapur-Niemcy,
- artykuł 8 Umowy Singapur-Węgry,
- artykuł 8 Umowy Singapur-Łotwa,
- artykuł 15 Umowy Singapur-Portugalia,
- artykuł 8 Projektu umowy Singapur-Słowacja,
- artykuł 10 Umowy Singapur-Hiszpania,
- artykuł 14 Projektu zmienionej umowy Singapur-Szwecja,
- artykuł 11a Umowy Singapur-Zjednoczone Królestwo.

d) Taryfy za przewóz wewnątrz Wspólnoty Europejskiej:

- artykuł 9 Umowy Singapur-Austria,
 - artykuł 10 Umowy Singapur-Belgia,
 - artykuł 13 Umowy Singapur-Cypr,
 - artykuł 10 Umowy Singapur-Republika Czeska,
 - artykuł 10 Umowy Singapur-Dania,
 - artykuł 10 Projektu zmienionej umowy Singapur-Dania,
 - artykuł 11 Umowy Singapur-Finlandia,
 - artykuł 9 Umowy Singapur-Francja,
 - artykuł 7 Umowy Singapur-Niemcy,
 - artykuł 11 Umowy Singapur-Grecja,
 - artykuł 12 Umowy Singapur-Węgry,
 - artykuł 11 Umowy Singapur-Irlandia,
 - artykuł 8 Umowy Singapur-Włochy,
 - artykuł 12 Umowy Singapur-Łotwa,
 - artykuł 9 Umowy Singapur-Luksemburg,
 - artykuł 11 Umowy Singapur-Malta,
 - artykuł 10 Umowy Singapur-Niderlandy,
 - artykuł 9 Umowy Singapur-Polska,
 - artykuł 18 Umowy Singapur-Portugalia,
 - artykuł 10 Umowy Singapur-Słowacja,
 - artykuł 12 Projektu umowy Singapur-Słowacja,
 - artykuł 6 Umowy Singapur-Hiszpania,
 - artykuł 10 Umowy Singapur-Szwecja,
 - artykuł 10 Projektu zmienionej umowy Singapur-Szwecja,
 - artykuł 9 Umowy Singapur-Zjednoczone Królestwo.
-

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz innych państw, o których mowa w art. 2 niniejszej Umowy

- a) Republika Islandii (na mocy Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym);
 - b) Księstwo Liechtensteinu (na mocy Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym);
 - c) Królestwo Norwegii (na mocy Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym);
 - d) Konfederacja Szwajcarska (na mocy Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie transportu lotniczego).
-

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 4 sierpnia 2006 r.

ustalająca indykatywny podział środków na zobowiązania między państwa członkowskie dla celu „konkurencyjność regionalna oraz zatrudnienie” w latach 2007–2013

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3472)

(2006/593/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

jęciowe i specjalnego przeznaczenia, o którym mowa w art. 8 ust. 2 wspomnianego rozporządzenia.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999⁽¹⁾, w szczególności jego art. 18 ust. 2,

(4) Niezbędne jest dokonanie indykatywnego podziału między państwa członkowskie środków, które mają być przyznane dla celu „konkurencyjność regionalna oraz zatrudnienie”. Zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 podziału należy dokonać zgodnie z kryteriami i metodologią określoną w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 1083/2006.

a także mając na uwadze, co następuje:

(5) W pkt 4 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 ustalono metodę przydziału dostępnych środków państwom członkowskim i regionom kwalifikującym się do finansowania zgodnie z art. 6 tego rozporządzenia.

(1) Zgodnie z art. 3 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 cel „konkurencyjność regionalna i zatrudnienie” jest ukierunkowany na wzmocnienie konkurencyjności i atrakcyjności regionów.

(6) W pkt 6 lit. b) załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 ustalono metodę określania przydziałów w ramach wsparcia przejściowego, o którym mowa w art. 8 ust. 2 tego rozporządzenia.

(2) Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego i Europejski Fundusz Społeczny przyczyniają się do realizacji celów, o których mowa w art. 3 ust. 2 lit. b) wspomnianego rozporządzenia. Zgodnie z art. 4 ust. 2 Fundusz Spójności również interweniuje w regionach, które nie kwalifikują się do uzyskania wsparcia w ramach celu „konwergencja”, a które należą do państw członkowskich kwalifikujących się do uzyskania wsparcia ze środków tego funduszu.

(7) Punkt 7 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 określa górny pułap transferu z funduszy do każdego państwa członkowskiego.

(3) Zgodnie z art. 20 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 15,95 % środków dostępnych na zobowiązania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności (dalej zwane „funduszami”) w latach 2007–2013 przypada na cel „konkurencyjność regionalna oraz zatrudnienie”, z czego 21,14 % przypada na wsparcie prze-

(8) Punkty 12–31 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 określają kwoty odnoszące się do poszczególnych przypadków w latach 2007–2013.

(9) Zgodnie z art. 24 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 0,25 % środków dostępnych na zobowiązania z funduszy w latach 2007–2013 przeznaczają się na finansowanie pomocy technicznej z inicjatywy Komisji; zatem kwota odpowiadająca pomocy technicznej powinna być wyłączona z indykatywnego podziału środków między państwa członkowskie,

⁽¹⁾ Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 25.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Indykatywne kwoty środków na zobowiązania z podziałem na państwa członkowskie, przeznaczone dla regionów kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konkurencyjność regionalna oraz zatrudnienie”, zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, łącznie z dodatkowymi kwotami określonymi w załączniku II do tego rozporządzenia, określono w tabeli 1 załącznika I.

Roczny podział między państwa członkowskie środków na zobowiązania, o których mowa w poprzednim akapicie, określono w tabeli 2 załącznika I.

Artykuł 2

Indykatywne kwoty środków na zobowiązania z podziałem na państwa członkowskie, przeznaczone na wsparcie przejściowe i specjalnego przeznaczenia z funduszy strukturalnych

w ramach celu „konkurencyjność regionalna oraz zatrudnienie”, zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, łącznie z dodatkowymi kwotami określonymi w załączniku II do tego rozporządzenia, określono w tabeli 1 załącznika II.

Roczny podział między państwa członkowskie środków na zobowiązania, o których mowa w poprzednim ustępie, określono w tabeli 2 załącznika II.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Danuta HÜBNER

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Indykatorywny podział środków na zobowiązania między państwa członkowskie dla regionów kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konkurencyjność regionalna oraz zatrudnienie” w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

(EUR)

Państwo członkowskie	TABELA 1 – Kwota środków na zobowiązania (ceny z 2004 r.)									
	16	20	23	25	26	28	29	Dodatkowe środki określone w załączniku II do rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 w punktach:		
Regiony kwalifikujące się do objęcia celem „konkurencyjność regionalna oraz zatrudnienie”	1 264 522 294	199 500 000		74 812 500	199 500 000			209 475 000		99 750 000
België/Belgique	1 264 522 294									
Česká republika	172 351 284	199 500 000								
Danmark	452 135 320									
Deutschland	8 273 934 718			74 812 500	199 500 000					
España	2 925 887 307									
France	9 000 763 163									99 750 000
Ireland	260 155 399									
Italia	4 539 667 937							209 475 000		
Luxembourg	44 796 164									
Nederland	1 472 879 499									
Österreich	761 883 269			149 625 000						
Portugal	435 196 895									
Slovensko	398 057 758									
Suomi-Finland	778 631 938	153 552 511								
Sverige	1 077 567 589	215 598 656	149 624 993							
United Kingdom	5 335 717 800									
Razem	37 194 148 334	369 151 167	149 624 993	224 437 500	199 500 000	209 475 000				99 750 000

(EUR)

TABELA 2 – Środki na zobowiązania w podziale rocznym (ceny z 2004 r.)

Państwo członkowskie	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
België/Belgique	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042
Česká republika	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612
Danmark	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760
Deutschland	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174
España	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901
France	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309
Ireland	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057
Italia	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991
Luxembourg	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452
Nederland	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357
Österreich	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467
Portugal	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985
Slovensko	59 287 258	57 274 995	54 915 823	51 153 834	53 136 512	56 208 234	66 081 102
Suomi-Finland	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207
Sverige	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034
United Kingdom	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400
Razem	5 523 220 006	5 521 207 743	5 518 848 571	5 515 086 582	5 517 069 260	5 520 140 982	5 530 013 850

ZAŁĄCZNIK II

Indykacyjny podział środków na zobowiązania między państwa członkowskie dla regionów kwalifikujących się do wsparcia przejściowego i specjalnego przeznaczenia z funduszy strukturalnych w ramach celu „konkurencyjność regionalna oraz zatrudnienie” w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

(EUR)

Państwo członkowskie	TABELA 1 – Kwota środków na zobowiązania (ceny z 2004 r.)					
	Regiony kwalifikujące się do objęcia celem „konkurencyjność regionalna oraz zatrudnienie” w ramach systemu przejściowego	Dodatkowe środki określone w załączniku II do rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 w punktach:				
		15	19	20	26	27
Ellada	582 395 315					
España	3 649 807 023		99 749 993	434 492 233	299 250 000	
Ireland	418 744 086					
Italia	626 325 208					250 372 500
Kypros	361 895 758					
Magyarország	1 720 653 088	139 732 594				
Portugal	347 157 850			58 848 251		
Suomi-Finland	324 544 537			164 835 524		
United Kingdom	880 529 981					
Razem	8 912 052 846	139 732 594	99 749 993	658 176 008	299 250 000	250 372 500

(EUR)

Państwo członkowskie	TABELA 2 – Środki na zobowiązania w podziale rocznym (ceny z 2004 r.)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Ellada	205 317 626	157 827 178	110 336 730	62 846 282	15 355 833	15 355 833	15 355 833
España	1 206 899 743	986 622 023	766 344 304	546 066 584	325 788 865	325 788 865	325 788 865
Ireland	143 368 343	110 877 547	78 386 752	45 895 958	13 405 162	13 405 162	13 405 162
Italia	216 111 659	180 773 664	145 435 670	110 097 675	74 759 680	74 759 680	74 759 680
Kypros	101 752 415	82 287 352	62 822 288	43 357 223	23 892 160	23 892 160	23 892 160
Magyarország	646 048 749	498 162 329	350 275 909	202 389 488	54 503 069	54 503 069	54 503 069
Portugal	102 050 610	87 367 364	72 684 118	58 000 871	43 317 626	28 634 379	13 951 133
Suomi-Finland	99 696 384	89 768 069	79 839 753	69 911 437	59 983 122	50 054 806	40 126 490
United Kingdom	285 202 703	223 208 873	161 215 043	99 221 213	37 227 383	37 227 383	37 227 383
Razem	3 006 448 232	2 416 894 399	1 827 340 567	1 237 786 731	648 232 900	623 621 337	599 009 775

DECYZJA KOMISJI**z dnia 4 sierpnia 2006 r.****ustalająca indykatywny podział środków na zobowiązania między państwa członkowskie dla celu „konwergencja” w latach 2007–2013***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3474)*

(2006/594/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 18 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 3 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 cel „konwergencja” jest ukierunkowany na przyspieszenie osiągnięcia konwergencji najsłabiej rozwiniętych państw członkowskich i regionów.
- (2) Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, Europejski Fundusz Społeczny i Fundusz Spójności (dalej zwane „funduszami”) przyczyniają się do realizacji celów, o których mowa w art. 3 ust. 2 lit. a) wspomnianego rozporządzenia.
- (3) Zgodnie z art. 18 ust. 1 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 podział środków dostępnych na zobowiązania z funduszy jest dokonywany w taki sposób, aby osiągnąć znaczną koncentrację na regionach objętych celem „konwergencja”.
- (4) Zgodnie z art. 19 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 81,54 % środków dostępnych na zobowiązania z funduszy w latach 2007–2013 należy przydzielić na cel „konwergencja”, w tym 4,99 % na wsparcie przejściowe i specjalnego przeznaczenia, o którym mowa w art. 8 ust. 1, 23,22 % na finansowanie, o którym mowa w art. 5 ust. 2, i 1,29 % na wsparcie przejściowe i specjalnego przeznaczenia, o którym mowa w art. 8 ust. 3 wspomnianego rozporządzenia.
- (5) Niezbędne jest dokonanie indykatywnego podziału między państwa członkowskie środków, które mają być

przyznane na cel „konwergencja”. Zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 należy to uczynić zgodnie z kryteriami i metodologią określonymi w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 1083/2006.

- (6) W pkt 1 i 2 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 ustalono metodę przydziału dostępnych środków, odpowiednio, regionom kwalifikującym się do uzyskania wsparcia w ramach celu „konwergencja” oraz państwom członkowskim kwalifikującym się do wsparcia ze środków Funduszu Spójności.
- (7) W pkt 6 lit. a) i 6 lit. c) załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 ustalono metodę określania przydziałów w ramach wsparcia przejściowego, o którym mowa w art. 8 ust. 1 i 3 tego rozporządzenia.
- (8) Punkt 7 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 określa górny pułap transferu z funduszy do każdego państwa członkowskiego.
- (9) Punkty 12–31 załącznika II do rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 określają kwoty odnoszące się do poszczególnych przypadków w latach 2007–2013.
- (10) Zgodnie z art. 24 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 0,25 % środków dostępnych na zobowiązania z funduszy na okres 2007–2013 przeznaczają się na finansowanie pomocy technicznej z inicjatywy Komisji; zatem kwota odpowiadająca pomocy technicznej powinna być wyłączona z indykatywnego podziału środków między państwa członkowskie,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Indykatywne kwoty środków na zobowiązania z podziałem na państwa członkowskie, przeznaczone dla regionów kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konwergencja”, zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, łącznie z dodatkowymi kwotami określonymi w załączniku II do tego rozporządzenia, określono w tabeli 1 załącznika I.

⁽¹⁾ Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 25.

Roczny podział między państwa członkowskie środków na zobowiązania, o których mowa w poprzednim ustępie, określono w tabeli 2 załącznika I.

Artykuł 2

Indykatywne kwoty środków na zobowiązania z podziałem na państwa członkowskie, przeznaczone na wsparcie przejściowe i specjalnego przeznaczenia ze środków funduszy strukturalnych w ramach celu „konwergencja”, zgodnie z art. 8 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006, łącznie z dodatkowymi kwotami określonymi w załączniku II do tego rozporządzenia, określono w tabeli 1 załącznika II.

Roczny podział między państwa członkowskie środków na zobowiązania, o których mowa w poprzednim ustępie, określono w tabeli 2 załącznika II.

Artykuł 3

Indykatywne kwoty środków na zobowiązania z podziałem na państwa członkowskie, przeznaczone dla państw członkowskich kwalifikujących się do wsparcia z Funduszu Spójności w ramach celu „konwergencja”, zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, określono w tabeli 1 załącznika III.

Roczny podział między państwa członkowskie środków na zobowiązania, o których mowa w poprzednim ustępie, określono w tabeli 2 załącznika III.

Artykuł 4

Indykatywne kwoty środków na zobowiązania z podziałem na państwa członkowskie, przeznaczone dla państw członkowskich kwalifikujących się do wsparcia przejściowego i specjalnego przeznaczenia z Funduszu Spójności w ramach celu „konwergencja”, zgodnie z art. 8 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, określono w tabeli 1 załącznika IV.

Roczny podział między państwa członkowskie środków na zobowiązania, o których mowa w poprzednim ustępie, określono w tabeli 2 załącznika IV.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji
Danuta HÜBNER
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Indykatorywny podział środków na zobowiązania między państwa członkowskie dla regionów kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konwergencja” w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

Państwo członkowskie	TABELA 1 – Kwota środków na zobowiązania (ceny z 2004 r.)						(w EUR)
	Regiony kwalifikujące się do objęcia celem „konwergencja”	Dodatkowe środki określone w załączniku II do rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 w par.:					
		§ 14	§ 20	§ 24	§ 26	§ 28	
Česká republika	15 111 066 754						
Deutschland	10 360 473 669		31 365 110				166 582 500
Eesti	1 955 979 029				1 396 500 000		
Ellada	8 358 352 296						
España	17 283 774 067						
France	2 403 498 342	427 408 905					
Italia	17 993 716 405					825 930 000	
Latvija	2 586 694 732		53 886 609				
Lietuva	3 875 516 071		79 933 567				
Magyarország	12 622 187 455						
Malta	493 750 177						
Poliska	38 507 171 321					880 349 050	
Portugal	15 143 387 819						
Slovenija	2 401 302 729						
Slovensko	6 214 921 468						
United Kingdom	2 429 762 895						
Razem	157 741 555 229	485 614 906	165 185 286	1 396 500 000	825 930 000	880 349 050	166 582 500

(w EUR)

TABELA 2 – Środki na zobowiązania w podziale rocznym (ceny z 2004 r.)

Państwo członkowskie	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Česká republika	1 993 246 617	2 050 979 461	2 106 089 584	2 162 632 571	2 216 183 128	2 266 449 252	2 315 486 141
Deutschland	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167
Eesti	229 977 253	245 929 572	262 982 602	281 212 290	300 982 256	322 136 118	344 124 048
Ellada	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328
España	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581
France	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321
Italia	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915
Latvija	308 012 292	330 054 158	353 328 505	376 808 997	400 322 218	424 084 983	447 970 188
Lietuva	528 903 377	525 252 930	525 724 448	549 071 072	581 530 171	606 085 051	638 882 589
Magyarország	1 838 275 243	1 749 371 409	1 634 208 005	1 659 921 561	1 847 533 517	1 913 391 641	1 979 486 079
Malta	81 152 175	73 854 132	68 610 286	61 225 559	61 225 559	68 610 286	79 072 180
Polska	5 686 360 306	5 705 409 032	5 720 681 799	5 535 346 918	5 557 271 412	5 579 376 731	5 603 074 173
Portugal	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260
Slovenija	423 258 365	397 135 571	370 643 430	343 781 942	316 551 106	288 950 923	260 981 392
Slovensko	939 878 406	896 645 972	845 960 417	765 136 058	807 732 837	873 727 195	1 085 840 583
United Kingdom	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985
Razem	23 007 291 591	22 952 859 794	22 866 456 633	22 713 364 525	23 067 559 761	23 321 039 737	23 733 144 930

ZAŁĄCZNIK II

Indykatorywny podział środków na zobowiązania między państwa członkowskie dla regionów kwalifikujących się do wsparcia przejściowego i specjalnego przeznaczenia z funduszy strukturalnych w ramach celu „konwergencja” w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

(w EUR)

Państwo członkowskie	TABELA 1 – Kwota środków na zobowiązania (ceny z 2004 r.)				
	Regiony kwalifikujące się do objęcia celem „konwergencja” w ramach systemu przejściowego	Dodatkowe środki określone w załączniku II rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 w par.:			
		§26	§27	§28	§30
België/Belgique	577 162 814				
Deutschland	3 703 187 217				57 855 000
Ellada	5 764 732 161				
España	1 281 194 398	99 750 000	49 874 998		
Italia	276 189 653			110 722 500	
Österreich	158 159 247				
Portugal	253 475 814				
United Kingdom	157 668 280				
Razem	12 171 769 584	99 750 000	49 874 998	110 722 500	57 855 000

(w EUR)

Państwo członkowskie	TABELA 2 – Środki na zobowiązania w podziale rocznym (ceny z 2004 r.)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
België/Belgique	140 860 108	121 390 683	101 921 256	82 451 831	62 982 404	43 512 979	24 043 553
Deutschland	653 249 463	614 596 891	575 944 319	537 291 745	498 639 173	459 986 599	421 334 027
Ellada	1 013 524 846	950 194 286	886 863 726	823 533 166	760 202 605	696 872 046	633 541 486
España	344 327 561	297 685 964	251 044 367	204 402 770	157 761 175	111 119 578	64 477 981
Italia	85 272 320	75 272 602	65 272 883	55 273 165	45 273 446	35 273 728	25 274 009
Österreich	27 808 219	26 070 205	24 332 192	22 594 178	20 856 165	19 118 151	17 380 137
Portugal	64 441 805	55 031 480	45 621 155	36 210 831	26 800 506	17 390 181	7 979 856
United Kingdom	40 228 788	34 327 205	28 425 623	22 524 040	16 622 457	10 720 875	4 819 292
Razem	2 369 713 110	2 174 569 316	1 979 425 521	1 784 281 726	1 589 137 931	1 393 994 137	1 198 850 341

ZAŁĄCZNIK III

Indykatywny podział środków na zobowiązania między państwa członkowskie dla regionów kwalifikujących się do finansowania z Funduszu Spójności w ramach celu „konwergencja” w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

(w EUR)

Państwo członkowskie	TABELA 1 – Kwota środków na zobowiązania (ceny z 2004 r.)	
		Dodatkowe środki określone w załączniku II rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 w par. 24
Česká republika	7 809 984 551	
Eesti	1 000 465 639	16 157 785
Ellada	3 280 399 675	
Kypros	193 005 267	
Latwija	1 331 962 318	27 759 767
Lietuva	1 987 693 262	41 177 899
Magyarország	7 570 173 505	
Malta	251 648 410	
Polska	19 512 850 811	
Portugal	2 715 031 963	
Slovenija	1 235 595 457	
Slovensko	3 424 078 134	
Razem	50 312 888 992	85 095 451

(w EUR)

Państwo członkowskie	TABELA 2 – Środki na zobowiązania w podziale rocznym (ceny z 2004 r.)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Česká republika	1 032 973 476	1 061 839 898	1 089 394 960	1 117 666 453	1 144 441 732	1 169 574 794	1 194 093 238
Eesti	118 267 391	126 243 551	134 770 066	143 884 910	153 769 893	164 346 824	175 340 789
Ellada	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525
Kypros	52 598 692	42 866 160	33 133 627	23 401 096	13 668 564	13 668 564	13 668 564
Latwija	159 639 206	170 660 138	182 297 312	194 037 557	205 794 168	217 675 551	229 618 153
Lietuva	180 857 472	230 966 558	277 869 373	303 013 907	320 491 883	348 611 677	367 060 291
Magyarország	328 094 604	687 358 082	1 080 433 910	1 308 130 864	1 343 212 938	1 388 664 318	1 434 278 789
Malta	24 809 997	32 469 219	37 971 049	45 716 955	45 716 955	37 971 049	26 993 186
Polska	1 883 652 471	2 208 285 009	2 532 817 229	2 755 750 999	3 075 155 487	3 377 773 568	3 679 416 048
Portugal	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709
Slovenija	86 225 407	115 705 905	145 555 750	175 774 942	206 363 481	237 321 369	268 648 603
Slovensko	197 125 902	317 519 267	452 740 053	630 951 164	664 262 430	668 505 352	492 973 966
Razem	4 920 734 852	5 850 404 021	6 823 473 563	7 554 819 081	8 029 367 765	8 480 603 300	8 738 581 861

ZAŁĄCZNIK IV

Indykatywny podział środków na zobowiązania między państwa członkowskie dla regionów kwalifikujących się do wsparcia przejściowego i specjalnego przeznaczenia z Funduszu Spójności w ramach celu „konwergencja” w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

(w EUR)

Państwo członkowskie	TABELA 1 – Kwota środków na zobowiązania (ceny z 2004 r.)
España	3 241 875 000
Razem	3 241 875 000

(w EUR)

Państwo członkowskie	TABELA 2 – Środki na zobowiązania w podziale rocznym (ceny z 2004 r.)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
España	1 197 000 000	847 875 000	498 750 000	249 375 000	199 500 000	149 625 000	99 750 000
Razem	1 197 000 000	847 875 000	498 750 000	249 375 000	199 500 000	149 625 000	99 750 000

DECYZJA KOMISJI**z dnia 4 sierpnia 2006 r.****ustalająca wykaz regionów kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konwergencja” w latach 2007–2013***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3475)**(2006/595/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 ⁽¹⁾, zwłaszcza jego art. 5 ust. 3 i art. 8 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 3 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 cel „konwergencja” zmierza do przyspieszenia osiągnięcia zbieżności między najslabiej rozwiniętymi państwami członkowskimi i regionami.
- (2) Zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 regionami kwalifikującymi się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konwergencja” są regiony określone na poziomie II Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do celów Statystycznych („poziom II NUTS”), w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽²⁾, których produkt krajowy brutto (PKB) na osobę, mierzony parytetem siły nabywczej i obliczony na podstawie danych Wspólnoty za lata 2000–2002, wynosi mniej niż 75 % średniego PKB w UE-25 w tym samym okresie odniesienia.
- (3) Artykuł 8 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 stanowi, że regiony określone na poziomie II NUTS, które kwalifikowałyby się do statusu celu „konwergencja” zgodnie z art. 5 ust. 1 wspomnianego rozporządzenia, miały próg kwalifikowania wynoszący 75 % średniego PKB w UE-15, lecz przestają się kwalifikować, ponieważ

ich nominalny poziom PKB na osobę przekroczy 75 % średniego PKB w UE-25, mierzony i obliczony według wspomnianego art. 5 ust. 1, kwalifikują się również na zasadzie przejściowej i szczególnej do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konwergencja”.

- (4) Należy zatem ustalić wykaz kwalifikujących się regionów,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Regionami kwalifikującymi się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konwergencja” są regiony wymienione w załączniku I.

Artykuł 2

Regionami kwalifikującymi się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konwergencja” na zasadzie przejściowej i szczególnej, zgodnie z art. 8 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, są regiony wymienione w załączniku II.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Danuta HÜBNER

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 25.

⁽²⁾ Dz.U. L 154 z 21.6.2003, str. 1.

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz regionów NUTS II kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konwergencja” w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

CZ02	Střední Čechy	LT00	Lietuva
CZ03	Jihozápad		
CZ04	Severozápad	HU21	Közép-Dunántúl
CZ05	Severovýchod	HU22	Nyugat-Dunántúl
CZ06	Jihovýchod	HU23	Dél-Dunántúl
CZ07	Střední Morava	HU31	Észak-Magyarország
CZ08	Moravskoslezsko	HU32	Észak-Alföld
		HU33	Dél-Alföld
DE41	Brandenburg – Nordost		
DE80	Mecklenburg-Vorpommern	MT00	Malta
DED1	Chemnitz		
DED2	Dresden	PL11	Łódzkie
DEE1	Dessau	PL12	Mazowieckie
DEE3	Magdeburg	PL21	Małopolskie
DEG0	Thüringen	PL22	Śląskie
		PL31	Lubelskie
EE00	Eesti	PL32	Podkarpackie
		PL33	Świętokrzyskie
GR11	Anatoliki Makedonia, Thraki	PL34	Podlaskie
GR14	Thessalia	PL41	Wielkopolskie
GR21	Ipeiros	PL42	Zachodniopomorskie
GR22	Ionia Nisia	PL43	Lubuskie
GR23	Dytiki Ellada	PL51	Dolnośląskie
GR25	Peloponnisos	PL52	Opolskie
GR41	Voreio Aigaio	PL61	Kujawsko-Pomorskie
GR43	Kriti	PL62	Warmińsko-Mazurskie
		PL63	Pomorskie
ES11	Galicja		
ES42	Castilla-La Mancha	PT11	Norte
ES43	Extremadura	PT16	Centro (PT)
ES61	Andalucía	PT18	Alentejo
		PT20	Região Autónoma dos Açores
FR91	Guadeloupe		
FR92	Martinique	SI00	Slovenija
FR93	Guyane		
FR94	Réunion	SK02	Západné Slovensko
		SK03	Stredné Slovensko
ITF3	Campania	SK04	Východné Slovensko
ITF4	Puglia		
ITF6	Calabria	UKK3	Cornwall and Isles of Scilly
ITG1	Sicilia	UKL1	West Wales and The Valleys
LV00	Latvija		

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz regionów NUTS II kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych na zasadzie przejściowej i szczególnej w ramach celu „konwergencja” w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

BE32	Prov. Hainaut
DE42	Brandenburg – Südwest
DE93	Lüneburg
DED3	Leipzig
DEE2	Halle
GR12	Kentriki Makedonia
GR13	Dytiki Makedonia
GR30	Attiki
ES12	Principado de Asturias
ES62	Región de Murcia
ES63	Ciudad Autónoma de Ceuta
ES64	Ciudad Autónoma de Melilla
ITF5	Basilicata
AT11	Burgenland
PT15	Algarve
UKM4	Highlands and Islands

DECYZJA KOMISJI**z dnia 4 sierpnia 2006 r.****ustalająca wykaz państw członkowskich kwalifikujących się do finansowania z Funduszu Spójności w latach 2007–2013***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3479)**(2006/596/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999⁽¹⁾, zwłaszcza jego art. 5 ust. 3 i art. 8 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 ustanawiającego Fundusz Spójności, Fundusz Spójności przyczynia się do wzmocnienia spójności gospodarczej i społecznej Wspólnoty w celu promowania zrównoważonego rozwoju.
- (2) Zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 państwami członkowskimi kwalifikującymi się do finansowania z Funduszu Spójności są państwa, których produkt narodowy brutto (PNB) na osobę mierzony parytetem siły nabywczej i obliczony na podstawie danych Wspólnoty za lata 2001–2003 wynosi mniej niż 90 % średniego PNB w UE-25.
- (3) Zgodnie z art. 8 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 państwa członkowskie kwalifikujące się do finansowania z Funduszu Spójności w 2006 r., które kwalifikowałyby się nadal, miały próg kwalifikowania wynoszący 90 % średniego PNB w UE-15, lecz przestają się kwalifikować, ponieważ ich nominalny poziom PNB na osobę przekroczy 90 % średniego PNB w UE-25, mierzony i obliczony według art. 5 ust. 2 wspomnianego

rozporządzenia, kwalifikują się również na zasadzie przejściowej i szczególnej do finansowania z Funduszu Spójności.

- (4) Należy zatem ustalić wykaz kwalifikujących się państw członkowskich,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Państwami członkowskimi kwalifikującymi się do finansowania z Funduszu Spójności w dniu 1 stycznia 2007 r. są państwa wymienione w załączniku I.

Artykuł 2

Państwami członkowskimi kwalifikującymi się do finansowania z Funduszu Spójności na zasadzie przejściowej i szczególnej, zgodnie z art. 8 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, są państwa wymienione w załączniku II.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Danuta HÜBNER

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 25.

ZAŁĄCZNIK I

**Wykaz państw członkowskich kwalifikujących się do finansowania z Funduszu Spójności
w dniu 1 stycznia 2007 r.**

Republika Czeska

Estonia

Grecja

Cypr

Łotwa

Litwa

Węgry

Malta

Polska

Portugalia

Słowenia

Słowacja

ZAŁĄCZNIK II

**Wykaz państw członkowskich kwalifikujących się do finansowania z Funduszu Spójności na zasadzie
przejściowej i szczególnej w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.**

Hiszpania

DECYZJA KOMISJI**z dnia 4 sierpnia 2006 r.****ustalająca wykaz regionów kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych na zasadzie przejściowej i szczególnej w ramach celu „konkurencyjność regionalna i zatrudnienie” w latach 2007–2013***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3480)**(2006/597/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. określające ogólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności ⁽¹⁾ i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999, w szczególności jego art. 8 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 3 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 cel „konkurencyjność regionalna i zatrudnienie” zmierza do wzmocnienia konkurencyjności i atrakcyjności regionów.
- (2) Zgodnie z art. 8 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 regiony określone na poziomie II NUTS całkowicie objęte Celem 1 w 2006 r. na mocy art. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiającego przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych ⁽²⁾, których nominalny poziom produktu krajowego brutto (PKB) na osobę mierzony i obliczony zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 przekroczy 75 % średniego PKB w UE-15, kwalifikują się na zasadzie przejściowej i szczególnej do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konkurencyjność regionalna i zatrudnienie”.

- (3) Zgodnie z art. 8 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 Cypr korzysta również w latach 2007–2013 z finansowania przejściowego mającego zastosowanie w odniesieniu do regionów, o których mowa w akapicie pierwszym tego samego artykułu.

- (4) Należy zatem ustalić wykaz kwalifikujących się regionów,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Regionami kwalifikującymi się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „konkurencyjność regionalna i zatrudnienie” na zasadzie przejściowej i szczególnej, zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, są regiony wymienione w Załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji
Danuta HÜBNER
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 25.

⁽²⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1198/2006 (Dz.U. L 223 z 15.8.2006, str. 1).

ZAŁĄCZNIK

Wykaz regionów NUTS II kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych na zasadzie przejściowej i szczególnej w ramach celu „konkurencyjność regionalna i zatrudnienie” w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

GR24	Stereia Ellada
GR42	Notio Aigaiο
ES41	Castilla y León
ES52	Comunidad Valenciana
ES70	Canarias
IE01	Border, Midland and Western
ITG2	Sardegna
CY00	Kypros/Kıbrıs
HU10	Közép-Magyarország
PT30	Região Autónoma da Madeira
FI13	Itä-Suomi
UKD5	Merseyside
UKE3	South Yorkshire
